INSTALLATION MANUAL

THERMADOR PROFESSIONAL SERIES® Wall Hoods

MANUEL D'INSTALLATION

Hottes murales de la série PROFESSIONAL[mc] de THERMADOR

MANUAL DE INSTALACIÓN

Para campanas de pared PROFESSIONAL® de THERMADOR

Models/
Modèles/
Modelos

PH30HS
PH36HS
PH48HS
PH36GS
PH42GS
PH48GS
PH54GS

Thermador™

REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS™

Table of Contents

Introduction 1

Safety Instructions 2
Before you Begin 2

Installation 4
Considerations Before Installing Hood 4
Appliance Installation 5
Assembly of Transition 6
Wall Mount Installation 6
Assembly and Installation of the Duct Covers 9
Cabinet Installation 10
Blower Installation 10

Wire Routing Instruction 11
Vertical Discharge 11
Horizontal Discharge 11
Wiring the Hood with an Integral Blower 12
Wiring the Hood with a Remote Blower 13
Wiring the Hood with an Inline Blower 14
Installing Filters, Grease Troughs, and Heat Lamps 15

This THERMADOR® appliance is made by
BSH Home Appliances Corporation
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92649

Questions?

1-800-735-4328

www.thermador.com

We look forward to hearing from you!

Introduction

This manual provides the proper installation instructions for two styles of THERMADOR PROFESSIONAL® Series Wall Hoods:

- 27” Pro Wall Hood models (PHxxGS), 27” (686mm) in depth, with widths of 36” (914mm), 42” (1067mm), 48” (1219mm), and 54” (1372mm). This model series features brushed stainless-steel canopy with halogen lamps and heat lamps (see Figure 1).
- 24” Pro Wall Hood models (PHxxHS), 24” (610mm) in depth, with widths of 30” (762mm), 36” (914mm), and 48” (1219mm). This model series features brushed stainless-steel canopy with halogen lamps (see Figure 1).

All hoods require the choice of a Remote, Inline, or Integral Blower. Use only THERMADOR® blowers with THERMADOR® ventilation hoods. All blower models are sold separately. See Table 1, Blower & Circuit Breaker Ratings, for recommended blowers. Contact Customer Service for additional options.

All Hood models are rated for 120 VAC, see Table 1, for circuit breaker ratings.

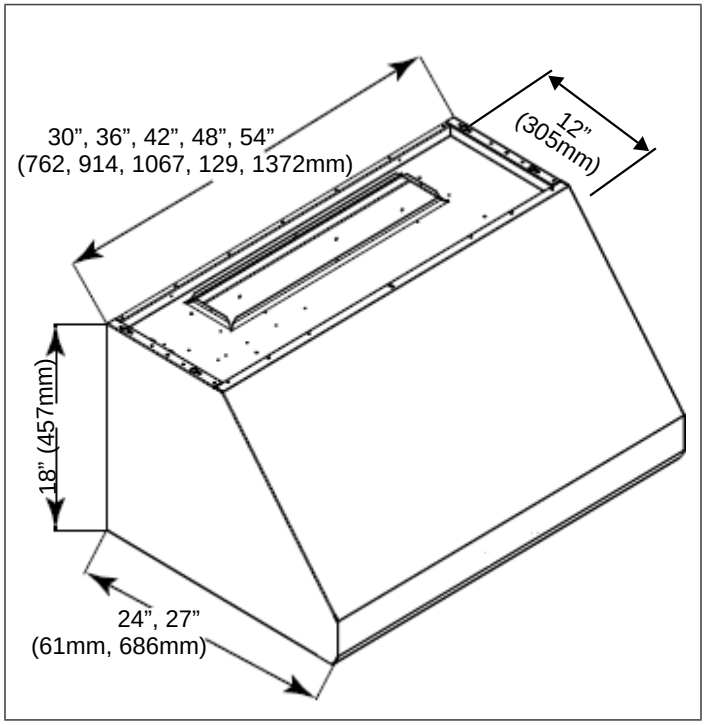


Figure 1: Pro 24” & 27” Wall Hoods

BLOWER	SKU	CFM	VOLTAGE (AC)	BLOWER CURRENT (AMPS)	CIRCUIT BREAKER (AMPS)
REMOTE BLOWER 600 CFM	VTR630D	600	120	4.2	15
REMOTE BLOWER 1000 CFM	VTR1030D	1000	120	5.7	15
REMOTE BLOWER 1300 CFM	VTR1330E	1300	120	8.5	20* / 15**
INLINE BLOWER 600 CFM	VTI610D	600	120	4.2	15
INLINE BLOWER 1000 CFM	VTI1010D	1000	120	5.7	15
INTEGRAL BLOWER 600 CFM	VTN630C	600	120	2.7	15
INTEGRAL BLOWER 1000 CFM	VTN1030C	1000	120	5.4	15

Table 1: Blower & Circuit Breaker Ratings

* 20 Amp circuit breaker required when using the VTR1330E Remote Blower with a 27” Pro Wall Hood.
** 15 Amp circuit breaker required when using the VTR1330E Remote Blower with a 24” Pro Wall Hood.

When connected to a GFCI-protected supply, the Pro Hoods are suitable for use in damp locations that are protected from outside weather conditions and not subject to saturation with water and other liquids, but can be subject to moderate degrees of moisture. Refer to local codes, NEC/CEC, and or the Authority Having Jurisdiction (AHJ) for additional information.

Safety Instructions

Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

APPROVED FOR ALL RESIDENTIAL APPLIANCES

FOR RESIDENTIAL USE ONLY

Before you Begin

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Gas Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

WARNING:
If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage or void product warranty. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

CAUTION:
The unit is heavy and should be handled accordingly. Proper safety equipment such as gloves and adequate manpower of at least two people must be used in moving the hood to avoid injury and to avoid damage to the unit or the floor. Rings, watches, and any other loose items that may damage the unit or otherwise might become entangled with the unit should be removed.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

This appliance complies with one or more of the following Standards:

- UL 858, Standard for the Safety of Household Electric Ranges
- UL 923, Standard for the Safety of Microwave Cooking Appliances
- UL 507, Standard for the Safety of Electrical Fans
- ANSI Z21.1- American National Standard for Household Cooking Gas Appliances
- CAN/CSA-C22.2 No. 113, Fans and Ventilators
- CAN/CSA-C22.2 No. 61, Household Cooking Ranges

It is the responsibility of the owner and installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations. Always refer to local codes to ensure all requirements are met.

SAFETY WARNING:
Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance. Requirement: 120 VAC, 60 Hz 20 A. Allow the appliance to cool after the power has been turned off before servicing the appliance.

WARNING:
To reduce the risk of fire use only metal ductwork.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

Installer — show the owner the location of the circuit breaker or fuse. Mark it for easy reference.

Remove all tape and packaging before using the appliance. After unpacking the appliance, please recycle the packaging material as all THERMADOR® appliance packaging is recyclable. Never allow children to play with packaging material.

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove panels or wire covers.

Grounding Instructions:

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

WARNING:

<u>Do not use an extension cord</u>. Improper grounding can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. If the power cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control devices.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY TO PERSONS OBSERVE THE FOLLOWING:

1. This ventilator assembly must be installed with THERMADOR® recommended blowers only. Contact Customer Service for additional options.
2. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the THERMADOR® Customer Service at 1-800-735-4328.
3. Before servicing or cleaning unit, switch power OFF at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
4. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
5. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), The American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
6. When cutting or drilling into wall or ceiling, be careful not to damage electrical wiring and other hidden utilities.
7. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
8. To properly exhaust air, be sure to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.
9. Before you plug in an electrical cord, be sure all controls are in the OFF position.

WARNING:

Lamp holder might be hot. Disconnect from power before servicing. Allow unit to cool after the power has been turned off before servicing.

WARNING:

Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

CAUTION:

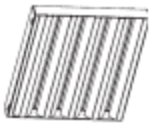
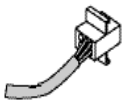
For general ventilating use only. DO NOT use to exhaust hazardous or explosive materials or vapors.

Vent unit to the outside of building only.

Installation

Considerations Before Installing Hood

NOTE: Do not throw away any packaging until appliance is fully installed.

Parts Included	
	(1) Metal Transition with backdraft damper
	(2, 3, or 4 depending on model and size) Stainless steel baffle filters
	(2) Side panels
	(1) Grease tray
	(1) Remote blower adaptor
	(2) 175W Heat lamps (on some models)
	Halogen bulbs, installed
	(1) Wooden bracket used for Hood Mounting Bracket (part of install- ***do not throw away***)
	(1) Fastener assortment
Use & Care Manual, Installation Instructions, and Registration Card	

Parts Not Included
Aluminum tape (DO NOT use duct tape)
1/2” (13mm) Conduit (if required, follow local codes)
Strain Relief
Blower
Optional duct cover accessory is available for separate purchase. Refer to www.thermador.com for more details.
Optional Keep Hot Shelf accessory is available for separate purchase. Refer to www.thermador.com for more details.
Optional Backsplash accessory is available for separate purchase. Refer to www.thermador.com for more details.

Tools Required	
Flat head and phillips screwdrivers	Wire stripper
Drill	3/16” (4.76mm) drill bit
3/8” (9.52mm) nut driver or socket and ratchet	Protective work gloves

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
2. Do not use flex ducting.
3. **COLD WEATHER** installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a non-metallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
4. Hood installation height above a cooktop or range can vary. To obtain the necessary installation height above a THERMADOR PROFESSIONAL® Cooktop or Range, consult the appliance's installation manual.
   * For indoor grill installations, THERMADOR® recommends a minimum of 36" (914mm) clearance and remote and inline blowers only.
5. Remote blowers require a five wire installation.
6. **Make-Up Air**: Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

Appliance Installation

CAUTION:
Vent unit to the outside of building only. This unit is only designed to be vented outside. It should not be used for recirculation mode.

The hood can be mounted on a wall or suspended from a cabinet. Both vertical and horizontal discharge are possible with either mounting method.

Note:
Before installing the hood, the backsplash should be installed first, if applicable.

Discharge Direction:

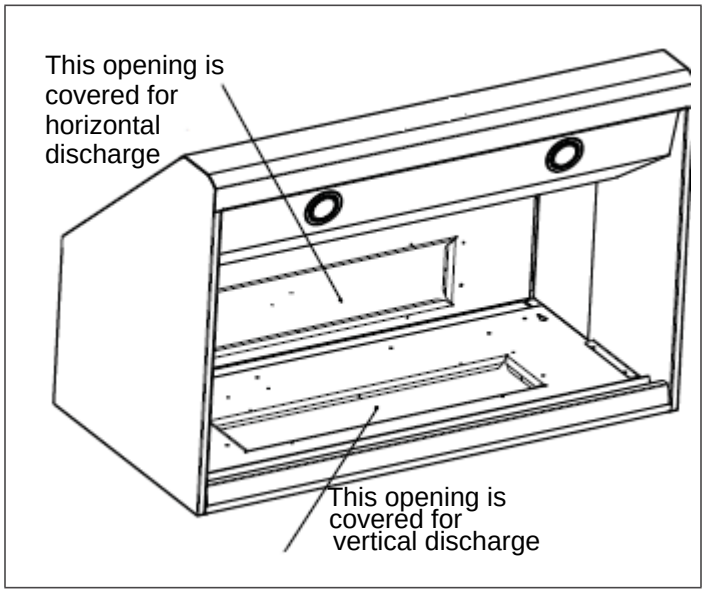


Figure 2: 24” & 27" Pro Wall Hood Models

The hood is shipped ready for vertical discharge. To change to horizontal discharge, move the discharge cover shown in Figure 2 to the top of the hood. The plate is held in place by (4) screws.

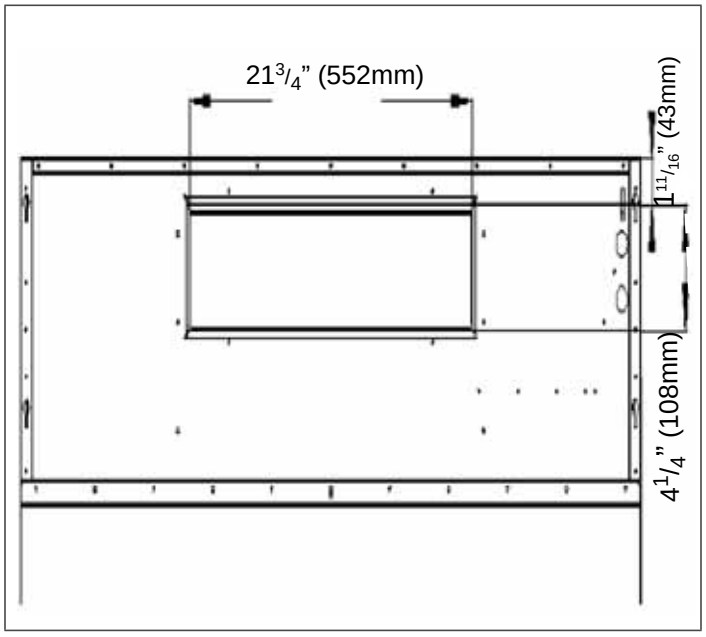


Figure 3: Transition Cutout

Assembly of the Transition:

The supplied transition mounts to the top or rear of the hood depending on the discharge direction.

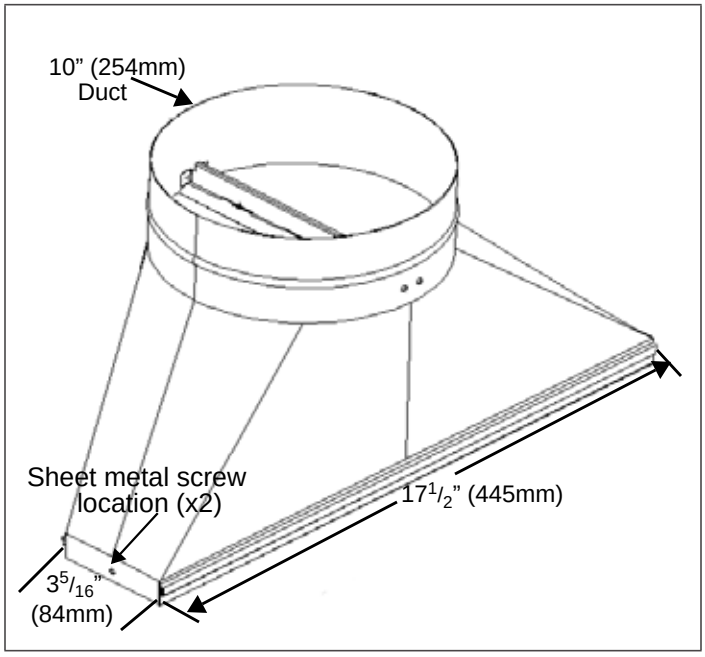


Figure 4: Transition Connection

1. A minimum height clearance of 6” (152mm) is needed above the hood for transition mounting.
2. Align mounting holes at base of transition with the mounting holes of the 1/2” (13mm) flange located at the top or rear of the hood, depending on direction of discharge (see Figure 2 on page 5).
3. Fasten transition to hood using (2) sheet metal screws included with hood (see Figure 3 and Figure 4).
4. Seal connection between transition and hood with aluminum tape.
5. Remove tape holding damper closed.

See Figure 1 on page 1 for overall hood dimensions.

Wall Mount Installation

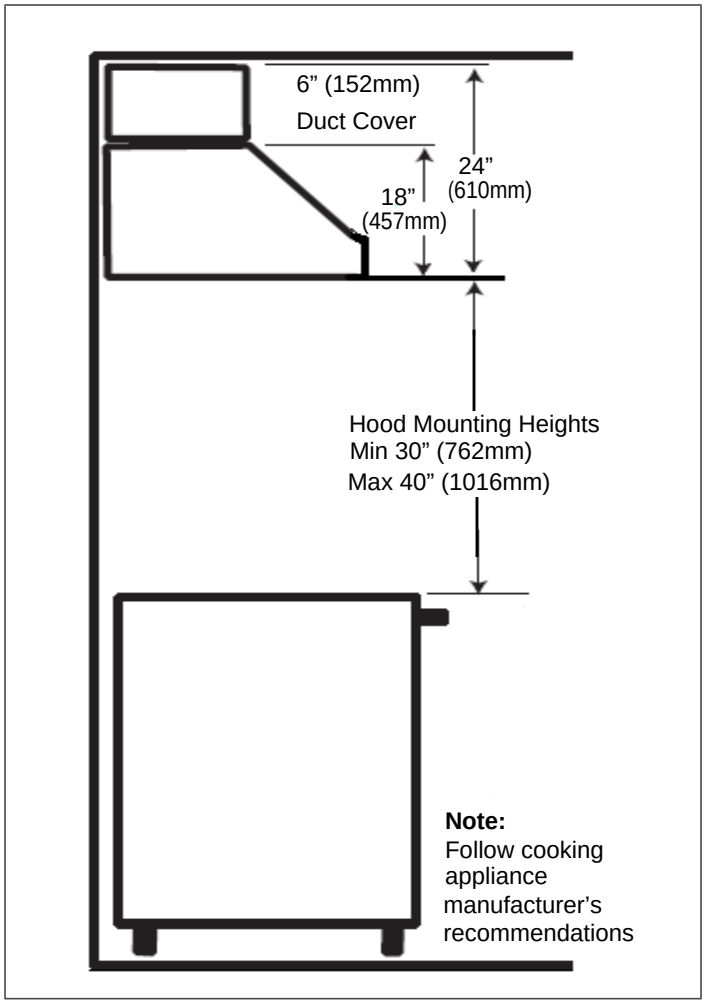


Figure 5: Typical Hood Installation

Figure 5 shows a typical installation of the hood with a duct cover. Accessory 6” (152mm) and/or 12” (305mm) duct covers are used to fill the space between the hood and ceiling (available for purchase separately).

The installation height ranges from a minimum height of 30” (762mm) to a maximum height of 40” (1016mm); however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer’s installation instructions for proper hood height. In Figure 5 one 6" (152mm) duct cover has been used in this installation. Add or subtract duct covers as appropriate to accommodate ceiling height and recommended hood height. The duct cover structure is supported by the hood.

NOTICE:
The hood could incur some damage from heat if a Professional Series Range or Cooktop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances.

1. After the hood installation height has been determined, draw a horizontal line at a distance above the cooktop equal to the recommended hood installation height plus $15^{1}/_{2}$" (394mm). This line is the mounting location of the wooden bracket shipped with the hood.
2. Find the centerline of the hood. Draw a vertical line along this centerline up to the horizontal line drawn in Step 1.
3. The hood is mounted to the wall using the wooden bracket shipped with the hood. Remove the wooden bracket located at the top side of the hood by removing the two shipping screws. Mark the center line of the wood bracket.
4. Locate a stud on both sides of the hood centerline to use for mounting the wooden bracket as shown in Figure 6.

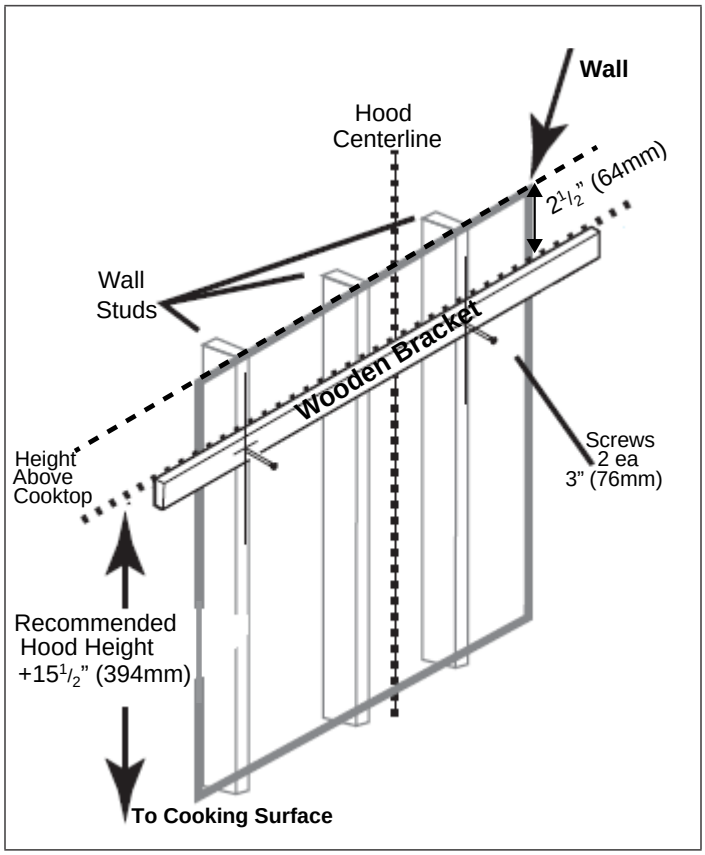
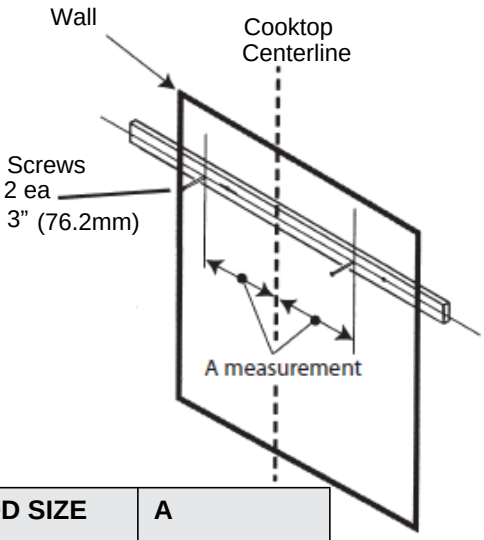


Figure 6: Mounting the Wooden Bracket

5. Align the top of the wood bracket along the horizontal line drawn in Step 1. Align the centerlines of the bracket and cooktop.
6. Drill a 3" (76mm) deep 3/16" (3mm) tap hole through the wooden bracket, wall, and into the stud.
7. Use (2) or (3), depending on model, 3" (76mm) screws to attach the bracket to the wall as shown in Figure 7. For support of longer hoods, use three studs. Countersink the screw heads to prevent interference with the hood.
8. On the wood bracket, mark the locations used to hang the hood according to Figure 7.

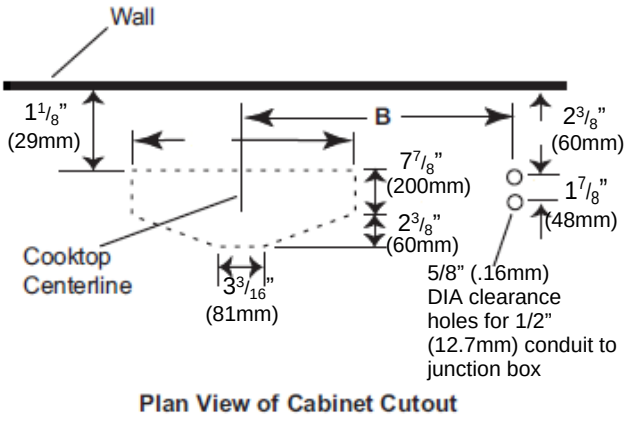


HOOD SIZE	A
30" (762mm)	13" (330mm)
36" (914mm)	16" (406mm)
42" (1067mm)	19" (483mm)
48" (1219mm)	22" (559mm)
54" (1372mm)	25" (635mm)

Figure 7: Hanging the Hood

9. Drill a 3/16" (4.8mm) tap hole through the wooden bracket and wall. These 5/8" (16mm) screws do not need to go into the studs.

10. Use (2) 5/8” (16mm) screws to secure the wood bracket leaving 1/4” (6mm) of each screw exposed for hanging the hood.



Plan View of Cabinet Cutout

Note:
This figure depicts transition and conduit locations only. See Figure 3 & Figure 4 on page 5 for overall hood dimensions.

Figure 8: Transition and Conduit Locations

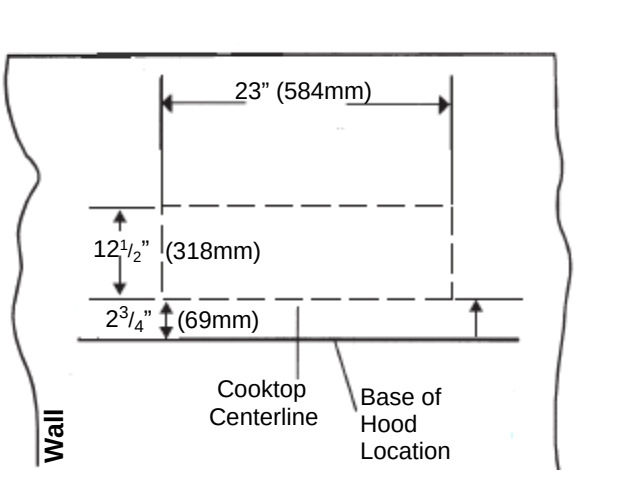


Figure 9: Cutout Dimensions

Note:
Dashed line indicates cutout needed for clearance of the transition (Figure 9).

Discharge Direction: Horizontal discharge requires a wall cutout, as shown in Figure 9, to provide clearance for the transition. The location of the cutout is determined by the hood installation height.The transition supplied with the hood connects to standard 10” (254mm) round duct.

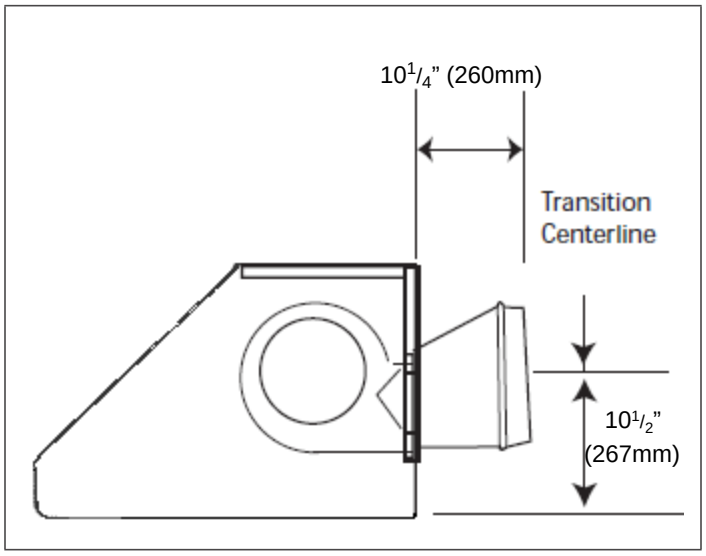


Figure 10: Transition Centerline for Horizontal Discharge

Figure 11 shows the hood configured for vertical discharge. Installations using this method require a cutout in the ceiling to accommodate 10" (254mm) duct and the 1/2” (13mm) conduit carrying power to the unit.

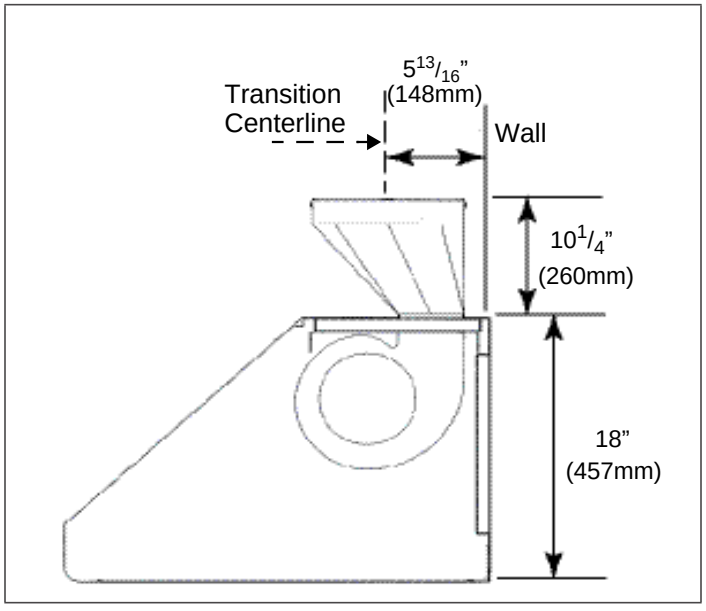


Figure 11: Transition Centerline for Vertical Discharge

Duct covers, sold separately, are available to cover the space between the top of the hood and ceiling (see Figure 13).

11. Remove circular knockouts.
12. Remove junction box channel covering the wires (see Figure 16 and Figure 17).
13. Before hanging hood, install transition per Figure 10 or Figure 11. Fasten transition with (2) screws (3/8” sheet metal, supplied) and aluminum tape per all applicable codes.

Note:
Screws must not hinder damper operation.

14. Using two people to lift, rest the hood on the screws in the wood bracket. Use the keyholes labeled "I" in Figure 12. Make sure the wood bracket fits into the recess on the back of the hood.

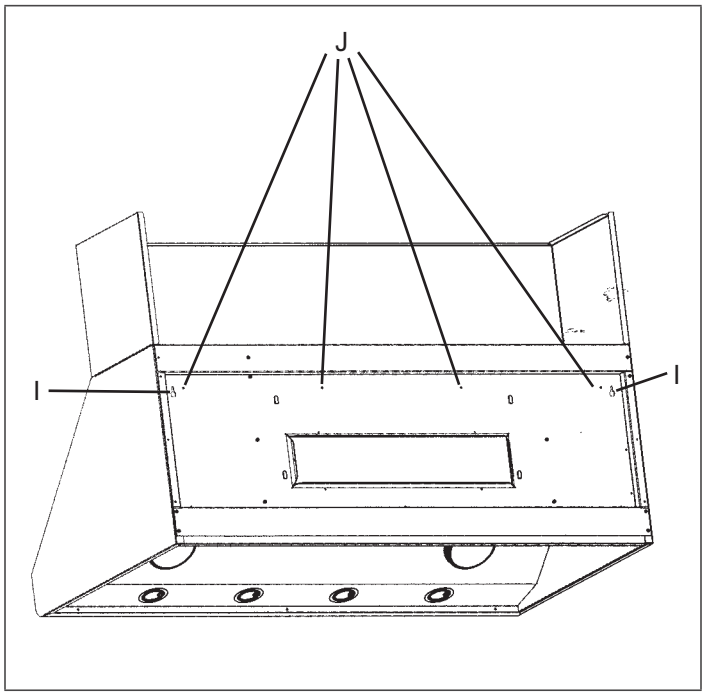


Figure 12: Location of Screw Keyholes

15. Tighten the screws in keyholes. Check hood levelness and adjust if necessary.
16. From inside the hood, drive 5/8” (16mm) screws through holes in hood into wooden bracket. See holes labeled “J” in Figure 12.
17. Connect additional ducting.

Assembly & Installation Duct Covers **(optional)**

Optional duct covers shown in Figure 13 may be used to fill the space between the hood and ceiling in wall mount installations. 6" (152mm) and 12" (305mm) high duct covers are available and may be ordered separately (see “Parts Not Included” on page 4.)

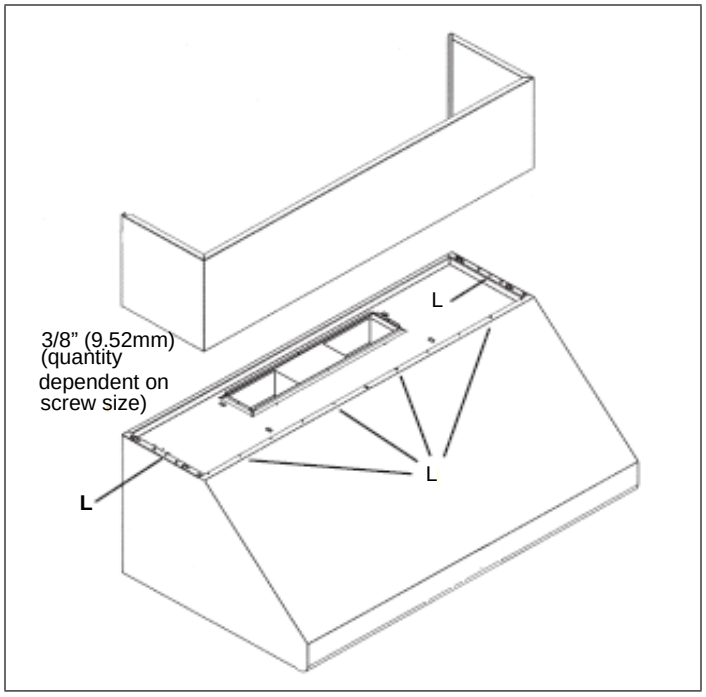


Figure 13: Attachment of Duct Cover(s) to Hood

1. If multiple duct covers are used, connect the pieces together using sheet metal screws provided with the duct cover accessories.
2. Attach the duct cover(s) to the hood using sheet metal screws as shown in Figure 13.
3. From inside of hood, insert 5/8” (16mm) screws supplied through holes labeled “L,” (1) on each side and (4) along the front, into bottom of the cover.

Cabinet Installation

The hood can be installed under a cabinet by supporting the hood from the top.

Note:
The cabinet must be structurally joined to the wall studs to support the weight of this hood.

Figure 14 shows the (4) screw holes labeled “K” used for mounting the hood to the bottom of the cabinet. Make sure both knockouts have been removed.

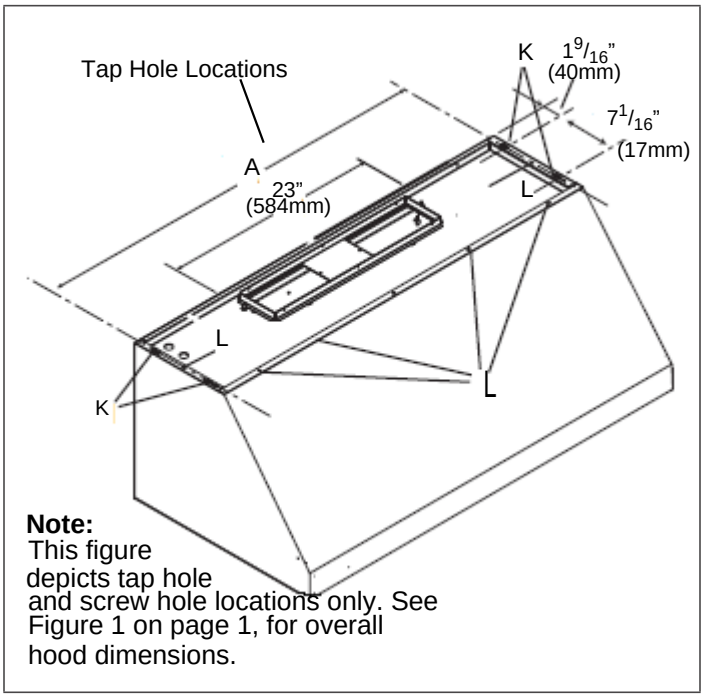


Figure 14: Tap Hole and Screw Hole Locations

1. In the base of the cabinet, drill 1/8” (3mm) tap holes (Dimension A in Figure 14 and in Table 2,). Screw in (4) 1" (25mm) screws (provided with hood) leaving 1/4” (6mm) exposed to hang hood on.
2. If the hood is installed for vertical discharge, use Figure 14 to create clearance holes for passage of the transition and conduit (see Dimension B in Figure 8 and in Table 2 on the current page).
3. For horizontal discharge, use Figure 9 on page 8 for the geometry of the cutout required for clearance of the transition.
4. Hang hood from screws and tighten securely.
5. From inside of hood, insert screws supplied. Drill through holes, use 5/8” (16mm) screws supplied, (1) on each side and (4) along the front, into bottom of the cabinet. See screw holes labeled "L" in Figure 14.

HOOD SIZE	A (Fig 13) Tap Holes	B (Fig 7) Conduit Holes
30” (762mm)	29” (736mm)	13” (330mm)
36” (914mm)	35” (889mm)	16” (406mm)
42” (1067mm)	41” (1041mm)	19” (483mm)
48” (1219mm)	47” (1194mm)	22” (559mm)
54” (1372mm)	53” (1346mm)	25” (635mm)

Table 2: Centerline Hole Dimensions for Figure 14 & Figure 8

Blower Installation

All hoods require the choice of a Remote (Figure 20 on page 13), Integral (Figure 18 on page 12), or Inline Blower (Figure 22 on page 14). Use only THERMADOR® blowers with THERMADOR® ventilation hoods. All blower models are sold separately. See page 1 for recommended blowers and for max current ratings.

1. The blower is attached to the hood using weld studs provided on the mounting plate.
2. Figure 15 shows the weld studs in location B for horizontal (rear) discharge. Attach (4) nuts (included with hood) to the weld studs. For vertical discharge, attach nuts to studs at the top of the mounting plate.
3. Guide the motor mounting plate over the studs and tighten nuts to secure the blower to the hood.

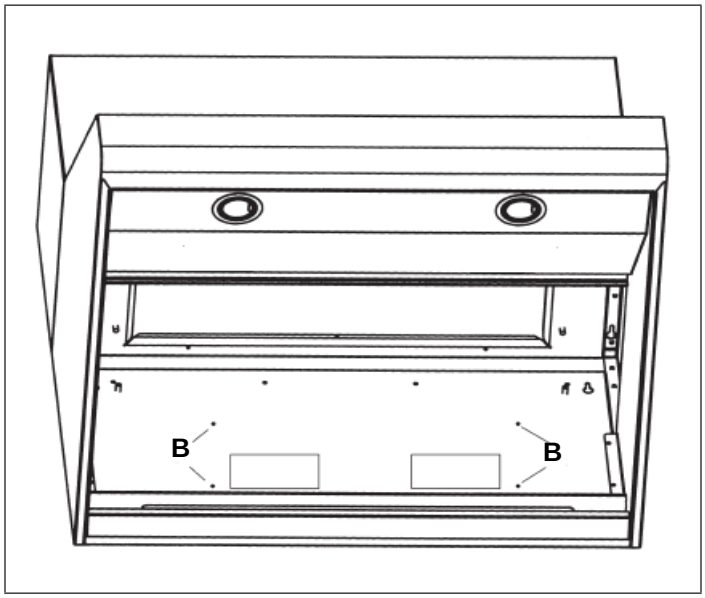


Figure 15: Weld Stud Locations

Wire Routing Instruction

Vertical Discharge

Install wire cover per Figure 16. The PH30HS model does not need a wire cover.

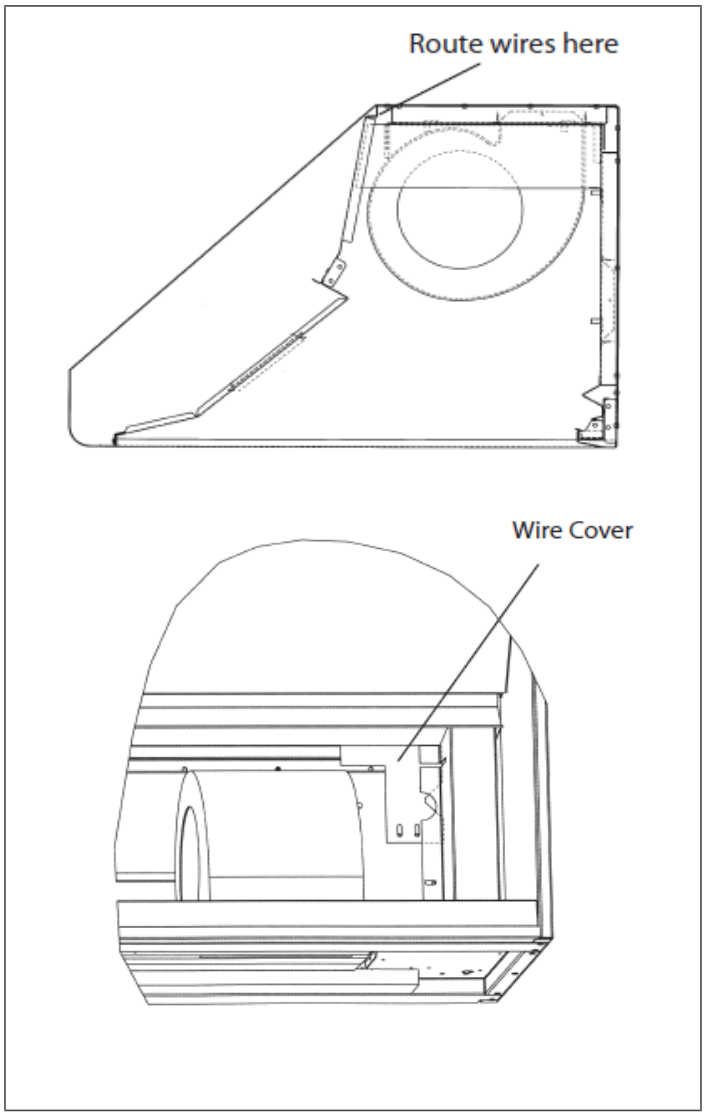


Figure 16: Vertical Discharge

Horizontal Discharge

Install wire cover per Figure 17. The PH30HS and GS models do not need a wire cover.

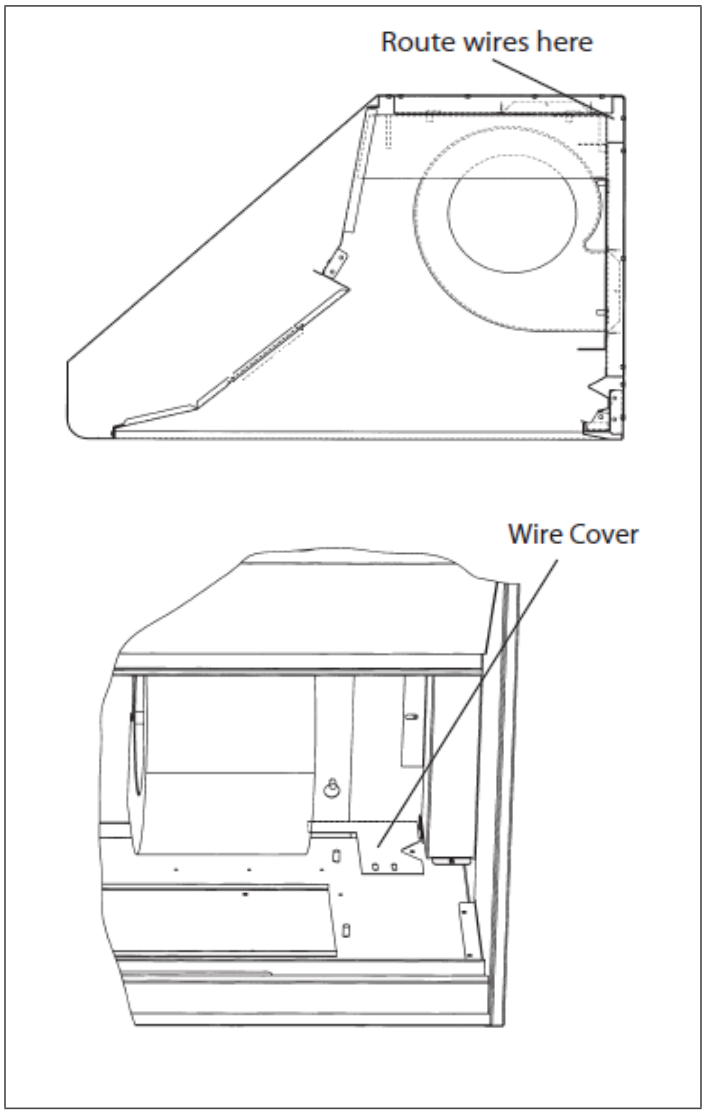


Figure 17: Horizontal Discharge

WARNING:
Turn off electricity at the service panel before wiring the unit. (See “Safety Instructions” on page 2.)

Wiring the Hood with an Integral Blower

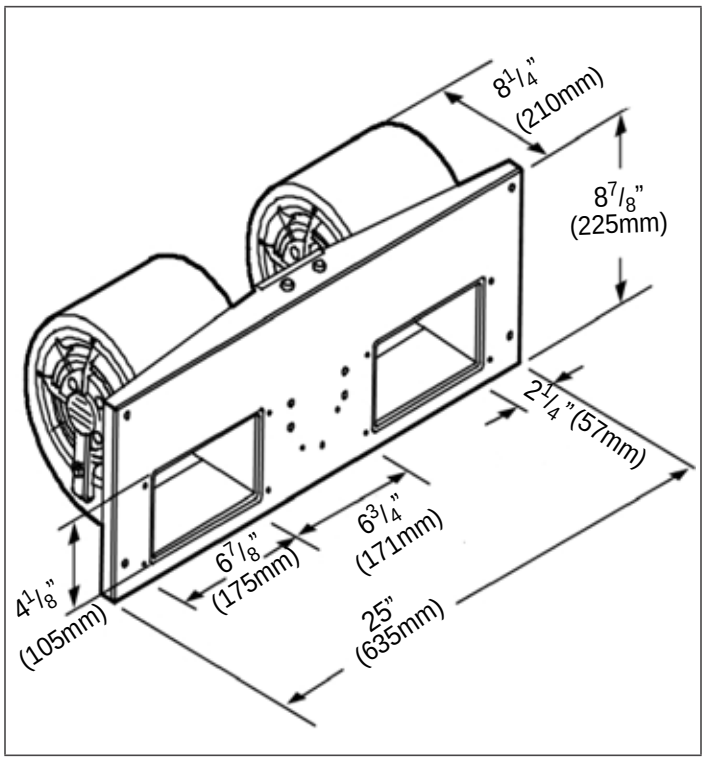


Figure 18: Integral Blower

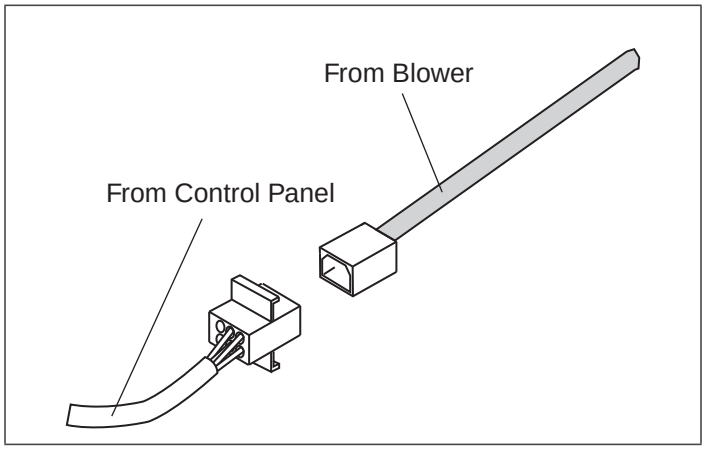


Figure 19: Wiring the Hood with an Integral Blower

1. Integral Blower models VTN630C and VTN1030C are designed to work with the PH hoods and are sold separately.
2. Remove the junction box cover.
3. Connect the blower's Molex plug connector to the connector present inside the hood as shown in Figure 19.
4. Install 1/2" (13mm) conduit connector in junction box.
5. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1/2" (13mm) conduit from power supply to junction box.
6. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied. (Lost or missing wire nuts should only be replaced with: Spring type wire nuts rated for a minimum of (2) # 18ga wires and maximum of (4) #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F/ 150° C.)
7. Close junction box cover. Check to see that light bulbs are secure in their sockets. Install filters ("Installing Filters, Grease Trays, and Heat Lamps" on page 15). Turn power on at service panel. Check operation of the hood.

Wiring the Hood with a Remote Blower

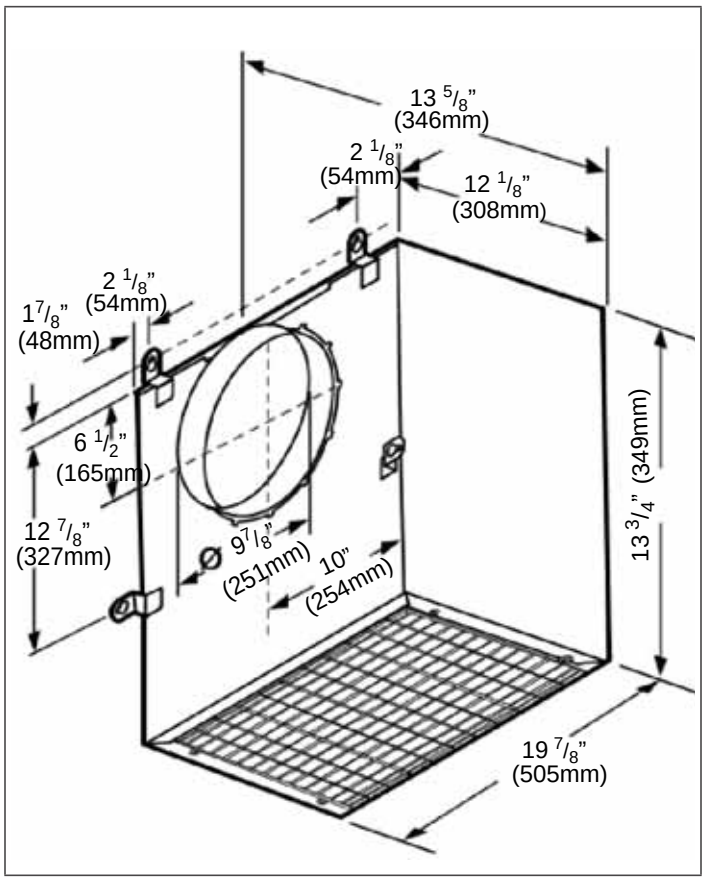


Figure 20: Remote Blower

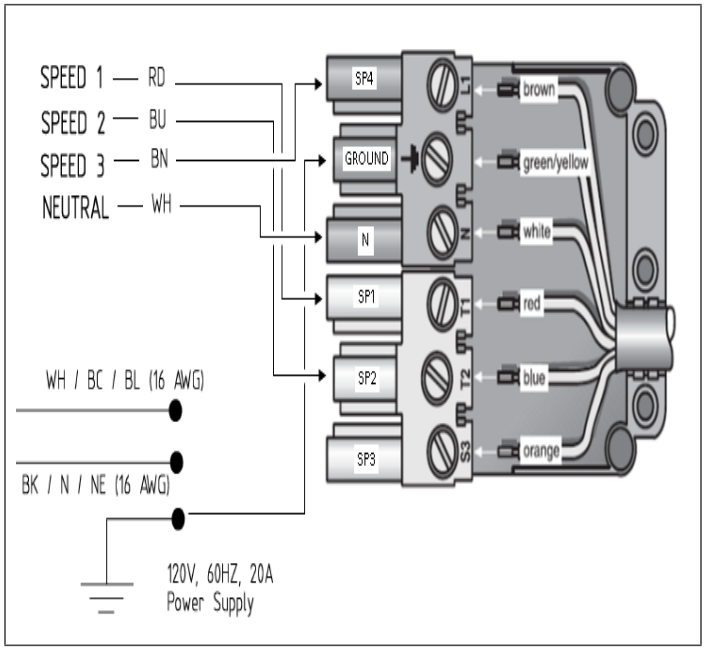


Figure 21: Wiring the Hood with a Remote Blower

Both Pro 24" Wall Hood and Pro 27" Wall Hood models can be installed with remote blowers (Figure 20). For installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove the junction box cover.
2. Install 1/2" (13mm) conduit connectors.
3. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1/2" (13mm) conduit from power supply to junction box.
4. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied. (Lost or missing wire nuts should only be replaced with: Spring type wire nuts, rated for a minimum of (2) # 18ga wires and maximum of (4) #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F/ 150° C).
5. Connect the "pigtail" to the connector inside the junction box.
6. Run (5) wires (#14 AWG) in 1/2" (13mm) conduit from the remote blower to the second conduit connector.
7. Connect the remote blower to the pigtail wires (Step 6) as per Figure 21. Connect the remote blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box. Refer to the blower installation instructions for further wiring details.
8. Close junction box cover. Check that all light bulbs are secure in their sockets. Install filters ("Installing Filters, Grease Trays, and Heat Lamps" on page 15). Turn power on at service panel, and check lights and blower operation per Use & Care Manual.

Wiring the Hood with an Inline Blower

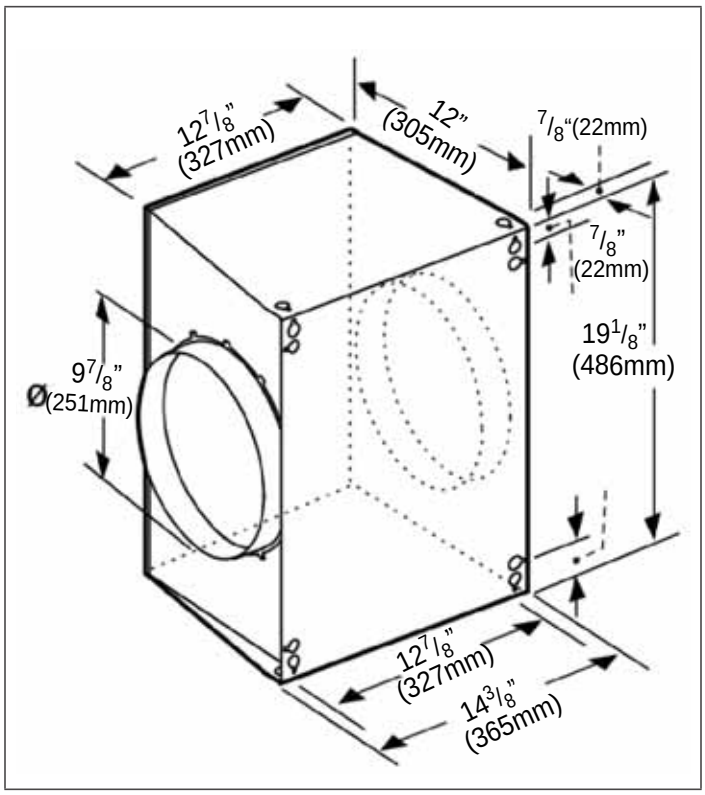


Figure 22: Inline Blower

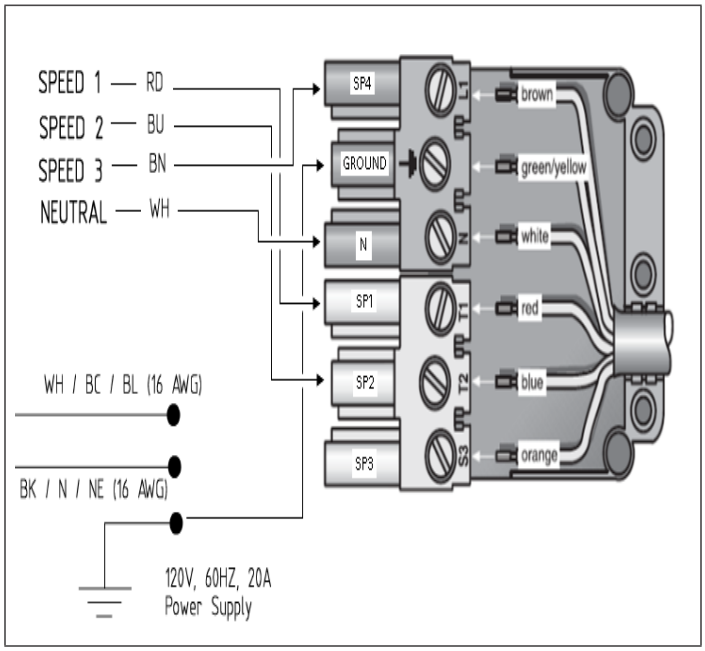


Figure 23: Wiring the Hood with an Inline Blower

1. Remove the junction box cover.
2. Install 1/2" (13mm) conduit connectors.
3. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1/2" (13mm) conduit from power supply to junction box.
4. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied. (Lost or missing wire nuts should only be replaced with: Spring type wire nuts, rated for a minimum of (2) # 18ga wires and maximum of (4) #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F/ 150° C).
5. Connect the "pigtail" to the connector inside the junction box.
6. Run (5) wires (#14 AWG) in 1/2" (13mm) conduit from the inline blower to the second conduit connector.
7. Connect the inline blower to the pigtail wires (Step 6) as per Figure 23. Connect the inline blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box.
8. Close junction box cover. Check that all light bulbs are secure in their sockets. Install filters ("Installing Filters, Grease Trays, and Heat Lamps" on page 15). Turn power on at service panel, and check lights and blower operation per Use & Care Manual.

Installing Filters, Grease Trays, and Heat Lamps

- Remove all plastic from hood pieces.
- Insert in the following order:
  1) **Grease Tray** — Push up and in over the rear lip.
  2) **Filters** — Slide filter over the front lip. Push filter rear up, then slide back over rear lip.
  3) **Side Panels** — Insert these the same way as the filters.

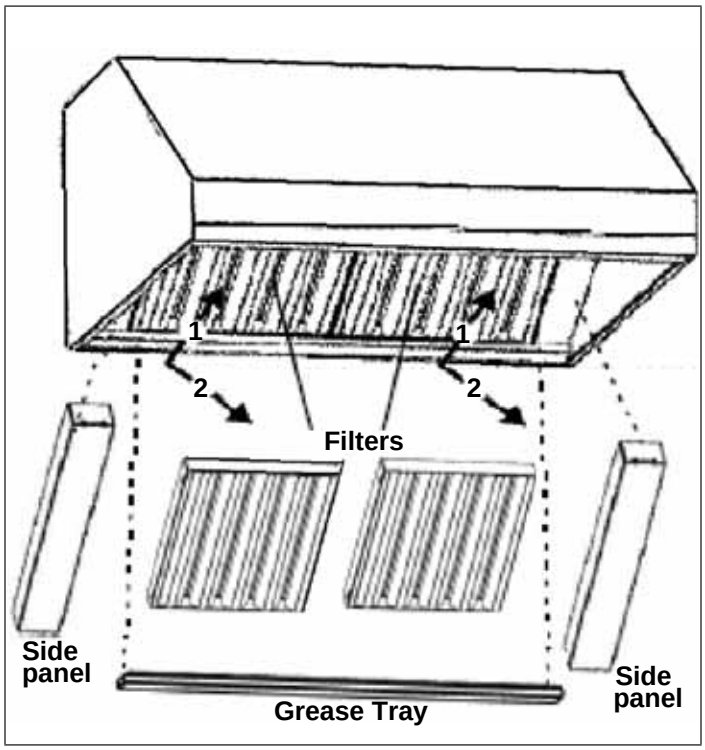


Figure 24: Filter Installation

Reverse the above directions to remove the grease tray, filters and side panels (Figure 24).

Note:
Depending upon the size and model of hood, there will be from 1 to 3 filters per hood.

Note:
Do not use cooktop while hood is disassembled. Grease trays must be in place before installing the filters.

Heat Lamp Replacement (some models)

- Turn heat lamp clockwise to install (Figure 25).
- Replace lamp with either a PAR-38 175W heat lamp or a PAR-40 250W heat lamp.

The PAR-38 175W heat lamp provides a tighter seal within the enclosure and produces the same amount of effective heat with lower energy consumption. These lamps may not be readily available at local retail outlets. The PAR-40 250W heat lamp is more widely available. It can be used instead.

PAR-38 175W heat lamps can be purchased through the following retailers:

- OpTech Inc: 800-848-6624 or www.optechlightbulbs.com
- bulbs.com: 888-455-2800 or www.bulbs.com

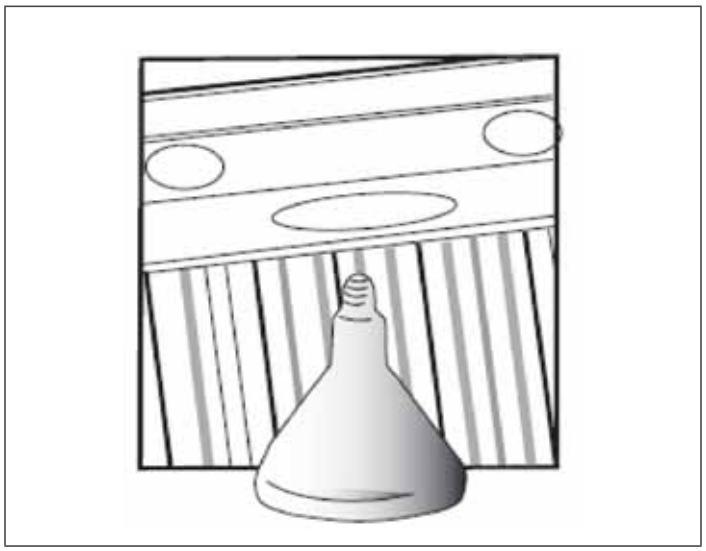


Figure 25: Heat Lamp Replacement

Table de matières

Introduction 1

Consignes de sécurité 2
Avant de commencer 2

Installation 4
Facteurs à prendre en compte avant d'installer la hotte 4
Installation de l'appareil 5
Assemblage du raccord 6
Installation murale 6
Assemblage et installation des recouvrements de conduit 9
Installation à une armoire 10
Installation du ventilateur 10

Instructions pour le trajet des câbles 11
Débouché vertical 11
Débouché horizontal 11
Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré 12
Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance 13
Câblage de la hotte avec un ventilateur de conduit. 14
Installation des filtres, des plateaux à graisse et des lampes infrarouges 15

Cet appareil électroménager de THERMADOR[mc] est fait par

BSH Home Appliances Corporation
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92649

Des questions?
1-800-735-4328
www.thermador.com

Nous attendons de vos nouvelles!

Introduction

Ce manuel fournit des instructions pour l'installation adéquate de deux types de hottes murales PROFESSIONAL[mc] de THERMADOR :

- Modèles de hotte murale Pro de 27 po (PHxxGS) : 27 po (686 mm) de profondeur, largeurs de 36 po (914 mm), 42 po (1067 mm), 48 po (1219 mm) et 54 po (1372 mm). Les modèles de cette série se caractérisent par leur pavillon en acier inoxydable brossé, des lampes halogènes et des lampes infrarouges (voir Figure 1).
- Modèles de hotte murale de 24 po (PHxxHS) : 24 po (610 mm) de profondeur, largeurs de 30 po (76 2mm), 36 po (914 mm) et 48 po (1219 mm). Les modèles de cette série se caractérisent par leur pavillon en acier inoxydable brossé et des lampes halogènes (voir Figure 1).

Toutes les hottes doivent être installées avec un ventilateur à distance, un ventilateur de conduit ou un ventilateur intégré. N'utilisez que les ventilateurs THERMADOR[mc] avec les hottes THERMADOR[mc]. Tous les modèles de ventilateur sont vendus séparément. Consultez le Tableau 1 – caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur – pour connaître les modèles de ventilateurs recommandés. Communiquez avec le service à la clientèle pour d'autres options.

Tous les modèles de hottes sont de régime 120 VCA. Consultez le Tableau 1 pour les caractéristiques assignées du disjoncteur.

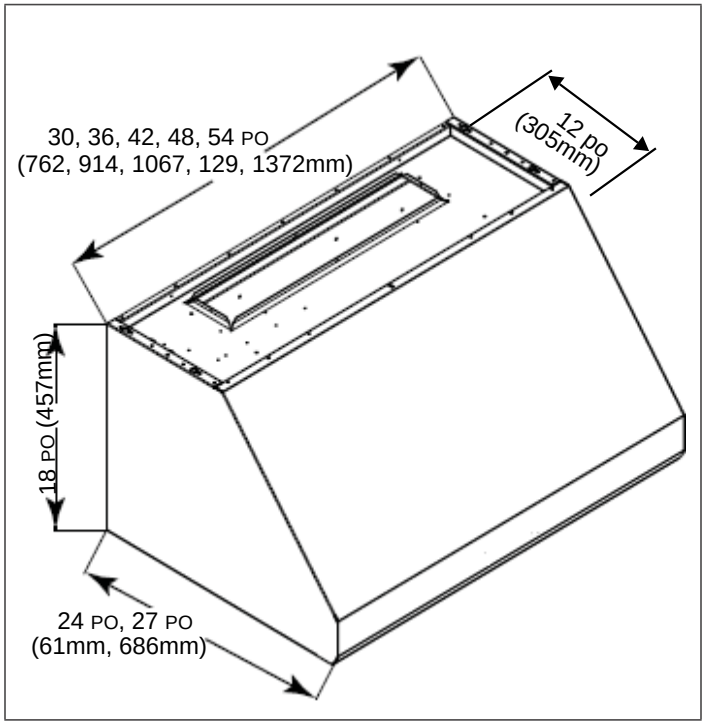


Figure 1: Hottes murales Pro de 24 po et 27 po

VENTILATEUR	No d'article	pi^3/min	TENSION (CA)	Courant du ventilateur (ampères)	Disjoncteur (ampères)
VENTILATEUR À DISTANCE 600 pi^3/min	VTR630D	600	120	4.2	15
VENTILATEUR À DISTANCE 1000 pi^3/min	VTR1030D	1000	120	5.7	15
VENTILATEUR À DISTANCE 1300 pi^3/min	VTR1330E	1300	120	8.5	20* / 15**
VENTILATEUR DE CONDUIT 600 pi^3/min	VTI610D	600	120	4.2	15
VENTILATEUR DE CONDUIT 1000 pi^3/min	VTI1010D	1000	120	5.7	15
VENTILATEUR INTÉGRÉ 600 pi^3/min	VTN630C	600	120	2.7	15
VENTILATEUR INTÉGRÉ 1000 pi^3/min	VTN1030C	1000	120	5.4	15

Table 1: Caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur

* Disjoncteur de 20 ampères requis lors de l'utilisation d'un ventilateur à distance VTR1330E avec une hotte Pro Wall de 27 po.
** Disjoncteur de 15 ampères requis lors de l'utilisation d'un ventilateur à distance VTR1330E avec une hotte Pro Wall de 24 po.

Lorsqu'elles sont protégées par un disjoncteur de fuite à la terre, les hottes Pro peuvent être utilisées dans des endroits humides à l'abri des conditions météorologiques extérieures et de saturations par de l'eau et d'autres liquides, quoiqu'elles puissent être soumises à un certain degré d'humidité. Consultez les codes locaux, le Code national de l'électricité/Code canadien de l'électricité, et l'autorité compétente pour obtenir de plus amples renseignements.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

APPROUVÉES POUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS

POUR UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT

Avant de commencer

IMPORTANT : Conservez ces instructions pour l'inspecteur de la société gazière de votre localité.
INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions d'installation avec l'appareil pour le propriétaire.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT:
Si vous ne suivez pas rigoureusement les renseignements fournis dans le présent manuel, un incendie ou une décharge électrique pourrait causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.
Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de l'appareil à moins que le manuel ne recommande expressément de le faire. L'installation, la réparation ou l'entretien inadéquat de cet appareil peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels, ou encore annuler la garantie du produit. Consultez le présent manuel pour obtenir des conseils. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.

ATTENTION:
La cuisinière est lourde et doit être manipulée en conséquence. Pour éviter tout risque de blessure ou de dommages à l'appareil ou au plancher, la cuisinière devrait être déplacée par au moins deux personnes utilisant de l'équipement adéquat, comme des gants de protection, et ne portant pas des bagues, des montres ou tout autre objet semblable pouvant endommager l'appareil ou s'y accrocher.
Les surfaces cachées de l'appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous prenez l'appareil par le dessous ou que vous le tirez.

Cet appareil est conforme à une ou plusieurs des normes suivantes:

- UL 858 – norme visant la sécurité en matière de cuisinières électriques domestiques
- UL 923 – norme visant la sécurité en matière d'appareil de cuisson par micro-ondes
- UL 507 – norme visant la sécurité en matière de ventilateurs électriques
- ANSI Z21.1 – norme américaine régissant les appareils électroménagers de cuisson au gaz
- CAN/CSA-C22.2 No 113 – ventilateurs
- CAN/CSA-C22.2 No 61 – cuisinières domestiques

Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières. Consultez toujours les codes locaux pour vous assurer que toutes les exigences sont respectées.

MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ:
Coupez l'alimentation du disjoncteur et verrouillez le panneau avant de procéder au câblage de cet appareil. Exigence : 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, laissez-lui le temps de refroidir une fois que l'alimentation électrique est coupée.

ATTENTION:
Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits métalliques.

Si le Code national de l'électricité (ou le code canadien de l'électricité) l'exige, cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

Installateur – montrez au propriétaire l'emplacement du disjoncteur ou du fusible. Marquez-le pour qu'il soit facile à identifier.

Enlevez tout le matériel d'emballage et le ruban adhésif avant d'utiliser l'appareil. Veuillez recycler le matériel d'emballage, car tout ce que THERMADOR[mc] utilise pour emballer ses appareils est recyclable. Ne laissez jamais des enfants jouer avec le matériel d'emballage.

Ne modifiez jamais la construction de l'appareil. Par exemple, n'enlevez pas de panneaux ou de couvre-fils.

Instructions de mise à la terre:

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper.

Assurez-vous que votre appareil est convenablement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, le branchement électrique et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes en vigueur.

ATTENTION:
N'utilisez pas de rallonge électrique. Une mise à la terre inadéquate peut présenter un risque de décharge électrique. Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas totalement les consignes de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre adéquate de l'appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise murale près de l'appareil par un électricien qualifié.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un tableau de commande à semi-conducteurs.

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE CORPORELLE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

1. Cette hotte ne doit être installée qu'avec l'un des ventilateurs THERMADOR^{mc} recommandés. Communiquez avec le service à la clientèle pour connaître les options qui s'offrent à vous.
2. N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le service à la clientèle de THERMADOR^{mc} au 1-800-735-4328
3. Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement (comme une étiquette) bien en vue sur le tableau électrique.
4. Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de toutes les normes et réglementations en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
5. Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité comme celles publiées par la NFPA (Association nationale des services d'incendie), par la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
6. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée.
7. Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
8. Pour évacuer correctement l'air, assurez-vous de l'évacuer à l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.
9. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que les commandes sont hors circuit.

AVERTISSEMENT:
Les douilles des ampoules peuvent être très chaudes. Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, coupez l'alimentation électrique et laissez-leur le temps de refroidir.

AVERTISSEMENT:
Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation avec des conduits dont le nombre de pi^3/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de pi^3/min indiqué varient d'un code à l'autre. Consultez votre professionnel en CVCA pour connaître les exigences propres à votre région.

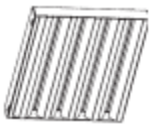
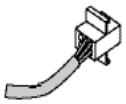
ATTENTION:
Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux.

N'évacuez l'air de cet appareil qu'à l'extérieur de votre maison.

Installation

Facteurs à prendre en compte avant d’installer la hotte

NOTE : Ne jetez aucun emballage avant d’avoir totalement terminé l’installation de la hotte.

Pièces fournies	
	(1) raccord métallique avec registre antirefoulementr
	Filtres déflecteurs en acier inoxydable (2, 3 ou 4 selon le modèle et la taille)
	(2) panneaux latéraux
	(1) plateau à graisse
	(1) adaptateur pour ventilateur à distance
	(2) lampes infrarouges de 175 W (avec certains modèles)
	Ampoules halogènes, installées
	(1) support en bois pour la hotteSupport de fixation (installé ou pas – ne pas jeter)
	(1) ensemble de quincaillerie
Manuel d’utilisation et d’entretien, instructions d’installation et carte d’enregistrement	

Pièces non fournies
Ruban en aluminium (n’utilisez PAS du ruban à conduit)
Tube protecteur de ½ po (13 mm) (si requis, suivez les codes locaux)
Serre-câble
Ventilateur
Recouvrement de conduit optionnel, vendu séparément. Visitez le www.thermador.com pour plus de détails.
Étagère garde-chaud optionnelle, vendue séparément. Visitez le www.thermador.com pour plus de détails.
Dosseret de protection optionnel, vendu séparément. Visitez le www.thermador.com pour plus de détails.

Outils requis	
Tournevis plat et cruciforme	Pince à dénuder
Perceuse	Mèche de 3/16 po (4,76 mm)
Tournevis à douille ou clé de 3/8 po (9,52 mm)	Gants de protection

1. Pour une évacuation d'air efficace, utilisez un conduit droit avec le moins de coudes possible.
2. N'utilisez pas de conduits souples.
3. Pour une installation où les conditions météorologiques sont FROIDES, un registre antirefoulement supplémentaire doit être installé pour minimiser l'entrée d'air froid de l'extérieur avec un isolant thermique non métallique pour minimiser la conduction de la température extérieure dans le conduit. Le registre doit se trouver du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être installé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
4. La hauteur d'installation de la hotte au-dessus de la cuisinière peut varier. Pour respecter la hauteur d'installation nécessaire au-dessus d'une cuisinière ou d'une table de cuisson PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR, consultez le manuel d'installation de l'appareil.
   * Pour l'installation d'un grill à l'intérieur, THERMADOR^{mc} recommande un espace libre d'au moins 36 po (914 mm) ainsi qu'un ventilateur de conduit ou à distance seulement.
5. Une installation à cinq fils est nécessaire avec les ventilateurs à distance.
6. **Air d'appoint:** Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation avec conduits dont le nombre de pi^3/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de pi^3/min indiqué varient d'un code à l'autre. Consultez votre professionnel en CVCA pour connaître les exigences propres à votre région.

Installation de l'appareil

ATTENTION:
N'évacuez l'air de cet appareil qu'à l'extérieur de votre maison. Cet appareil est conçu pour évacuer l'air à l'extérieur. Il ne doit pas être utilisé avec un mode de reprise d'air.

La hotte peut être montée à un mur ou suspendue à une armoire. Les deux méthodes de montage peuvent utiliser un débouché vertical ou horizontal.

Note:
Avant d'installer la hotte, vous devriez d'abord installer un dosseret de protection, s'il y a lieu.

Orientation du débouché:

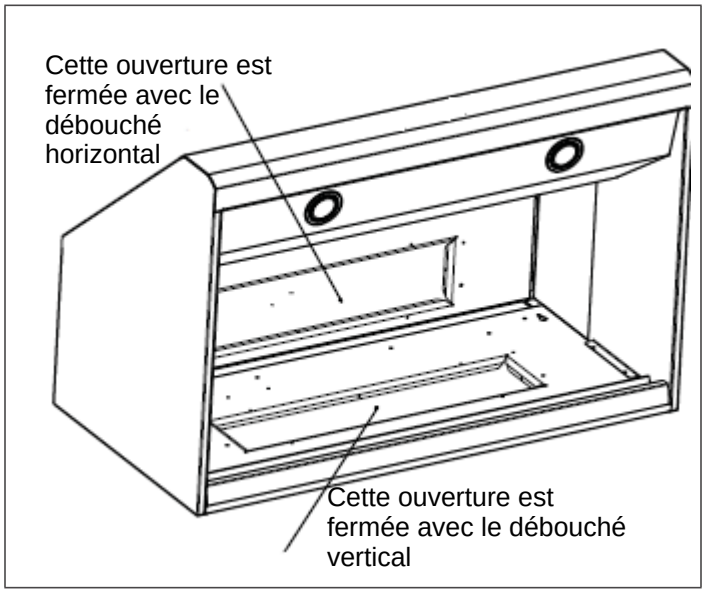


Figure 2: Modèles de hotte murale Pro de 24 po et 27 po

Lorsque la hotte est expédiée, elle est configurée pour un débouché vertical. Pour un débouché horizontal, déplacez la plaque du débouché sur le dessus de la hotte, comme illustré sur la Figure 2. Quatre vis retiennent la plaque en place.

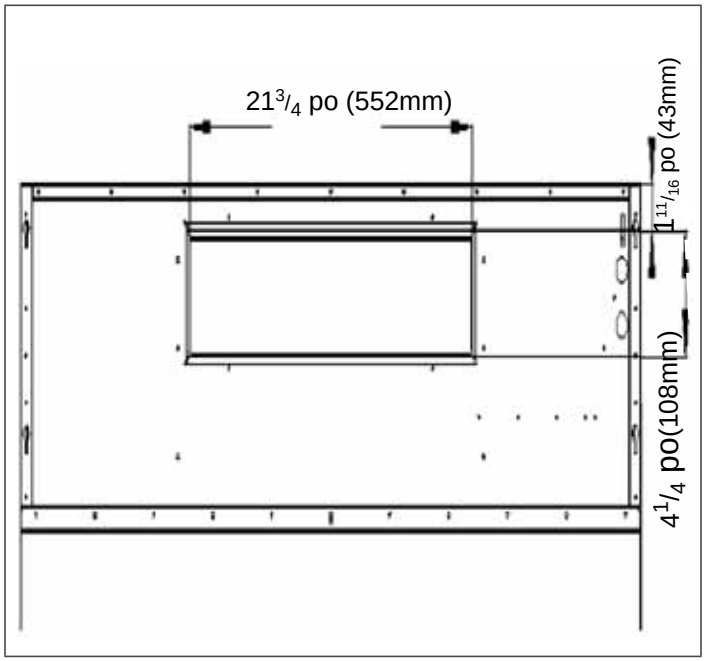


Figure 3: Ouverture pour le raccord

Assemblage du raccord:

Le raccord fourni s'installe sur le dessus ou à l'arrière de la hotte selon l'orientation du débouché.

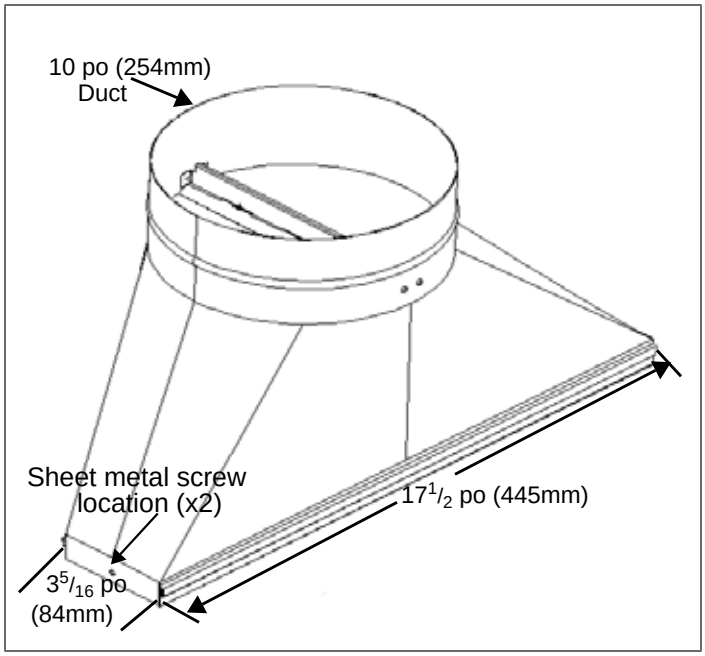


Figure 4: Raccord

1. Une hauteur libre minimale de 6 po (152 mm) est requise au-dessus de la hotte pour l'installation du raccord.
2. Alignez les trous de montage du raccord avec les trous de montage de la bride de ½ po (13 mm) situé sur le dessus ou à l'arrière de la hotte selon l'orientation du débouché (voir Figure 2 à la page 5).
3. Fixez le raccord à la hotte à l'aide des deux vis à tôle fournies avec la hotte (voir Figures 3 et 4).
4. Scellez le joint entre le raccord et la hotte avec du ruban en aluminium.
5. Enlevez le morceau de ruban qui tient le registre en position fermée.

Voir la Figure 1 à la page 1 pour les dimensions générales de la hotte.

Installation murale

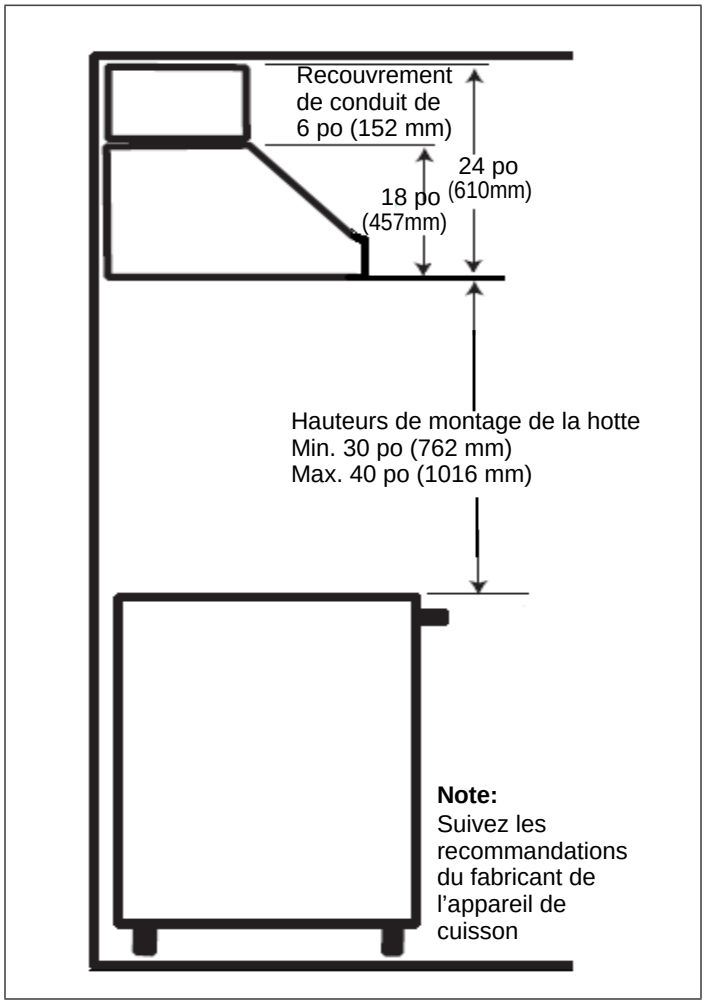


Figure 5: Installation type de la hotte

La Figure 5 illustre une installation type de la hotte avec un recouvrement de conduit. Des recouvrements de conduit optionnels de 6 po (152 mm) ou 12 po (305 mm) sont utilisés pour remplir l'espace libre entre la hotte et le plafond (vendus séparément).

La hauteur libre d'installation varie d'un minimum de 30 po (762 mm) à un maximum de 40 po (1016 mm). Toutefois, il faut suivre les instructions d'installation du fabricant de l'appareil de cuisson pour utiliser la bonne hauteur d'installation. Sur la Figure 5, un recouvrement de conduit de 6 po (152 mm) est utilisé. Augmentez ou diminuez la hauteur du recouvrement de conduit au besoin pour qu'il corresponde à la hauteur du plafond et la hauteur d'installation recommandée de la hotte. La hotte soutient la structure du recouvrement de conduit.

AVIS:
La hotte pourrait être endommagée par la chaleur si plusieurs brûleurs d'une table de cuisson ou d'une cuisinière de la série Professional fonctionnent à un réglage élevé sous une hotte installée à la hauteur libre minimale.

1. Une fois que vous avez déterminé la hauteur d'installation de la hotte, tirez un trait horizontal au-dessus de la table de cuisson, à une distance équivalant à 15 ½ po (394 mm) au-dessus de la hauteur d'installation recommandée de la hotte. Cette ligne correspond à l'emplacement de montage du support en bois fourni avec l'appareil.
2. Trouvez la ligne centrale de la hotte. Tirez un trait vertical le long de cette ligne centrale jusqu'à la ligne horizontale de l'étape 1.
3. La hotte s'installe au mur à l'aide du support en bois fourni avec l'appareil. Enlevez le support en bois situé sur le dessus de la hotte en retirant les deux vis d'expédition. Marquez la ligne centrale du support en bois.
4. Localisez un montant de chaque côté de la ligne centrale de la hotte, que vous utiliserez pour fixer le support en bois au mur, comme illustré sur la Figure 6.

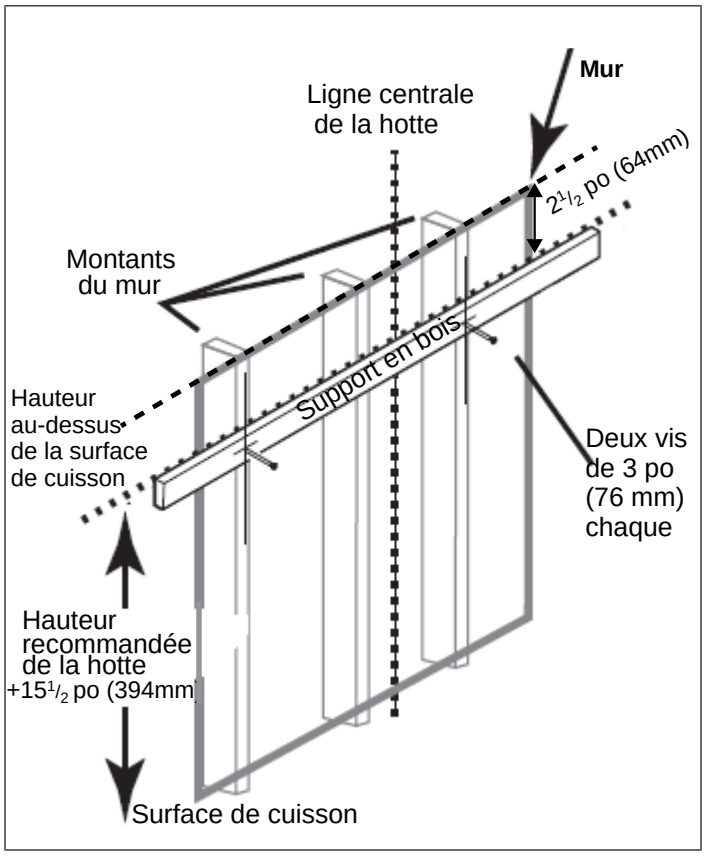
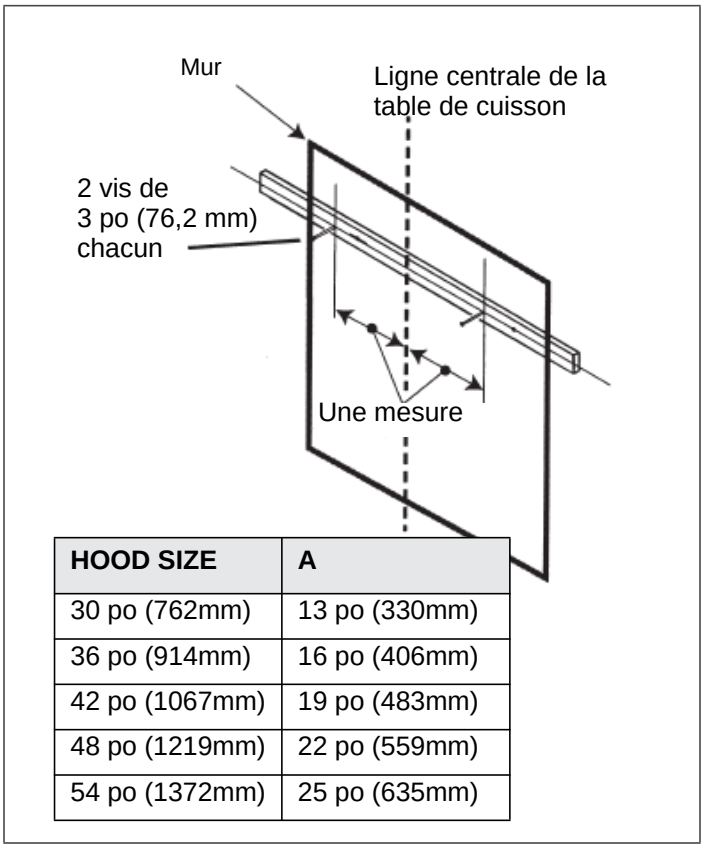

Mur
Ligne centrale de la hotte
2 1/2 po (64mm)
Montants du mur
Support en bois
Hauteur au-dessus de la surface de cuisson
Deux vis de 3 po (76 mm) chaque
Hauteur recommandée de la hotte +15 1/2 po (394mm)
Surface de cuisson

Figure 6: Montage du support en bois

5. Alignez la partie supérieure du support en bois avec la ligne horizontale tracée à l'étape 1. Alignez les lignes centrales du support et de la table de cuisson.
6. Percez un trou de guidage de 3/16 po (3 mm) de 3 po (76 mm) de profondeur à travers le support en bois, le mur et le montant.
7. Utilisez deux ou trois vis de 3 po (76 mm), selon le modèle, pour fixer le support au mur, comme illustré sur la Figure 7. Pour soutenir de plus longues hottes, utilisez trois montants. Fraisez le support en bois pour éviter toute interférence entre les têtes des vis et la hotte.
8. Sur le support en bois, marquez les emplacements utilisés pour suspendre la hotte, conformément à la Figure 7.

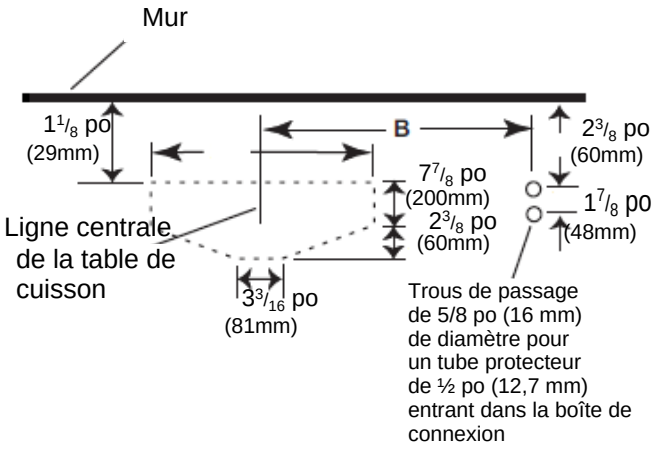


HOOD SIZE	A
30 po (762mm)	13 po (330mm)
36 po (914mm)	16 po (406mm)
42 po (1067mm)	19 po (483mm)
48 po (1219mm)	22 po (559mm)
54 po (1372mm)	25 po (635mm)

Figure 7: Suspendre la hotte

9. Percez un trou de guidage de 3/16 po (4,8 mm) dans le support en bois et le mur. Ces vis de 5/8 po (16 mm) n'ont pas à entrer dans les montants.

10. Utilisez deux vis de 5/8 po (16 mm) pour fixer le support en bois en laissant dépasser ¼ po (6 mm) de chaque vis pour suspendre la hotte.


Mur
1 1/8 po (29mm)
B
2 3/8 po (60mm)
7 7/8 po (200mm)
2 3/8 po (60mm)
1 7/8 po (48mm)
Ligne centrale de la table de cuisson
3 3/16 po (81mm)
Trous de passage de 5/8 po (16 mm) de diamètre pour un tube protecteur de ½ po (12,7 mm) entrant dans la boîte de connexion

Vue en plan de l'ouverture pratiquée dans l'armoire

Note:
Cette figure indique seulement les emplacements du raccord et du tube protecteur. Voir les figures 3 et 4 à la page 5 pour les dimensions générales de la hotte.

Figure 8: Emplacement du raccord et du conduit

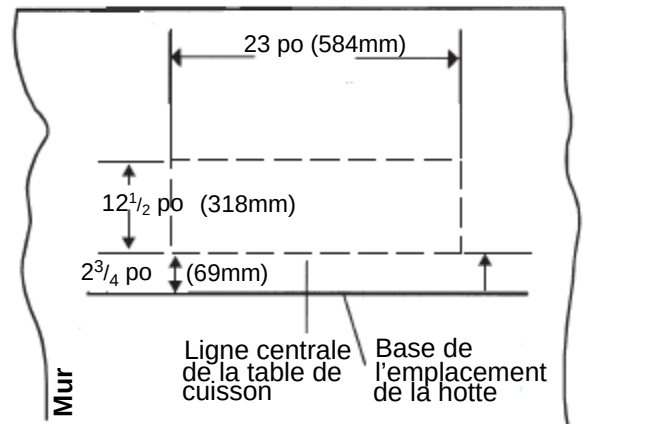


Figure 9: Dimensions du découpage

Note:
Les traits indiquent l'ouverture requise pour faire passer le raccord (Figure 9).

Orientation du débouché: Pour un débouché horizontal, une ouverture semblable à celle illustrée sur la Figure 9 doit être pratiquée dans le mur pour laisser de l'espace au raccord. La hauteur de montage de la hotte détermine l'emplacement de l'ouverture. Le raccord fourni avec la hotte est lié à un conduit circulaire de 10 po (254 mm).

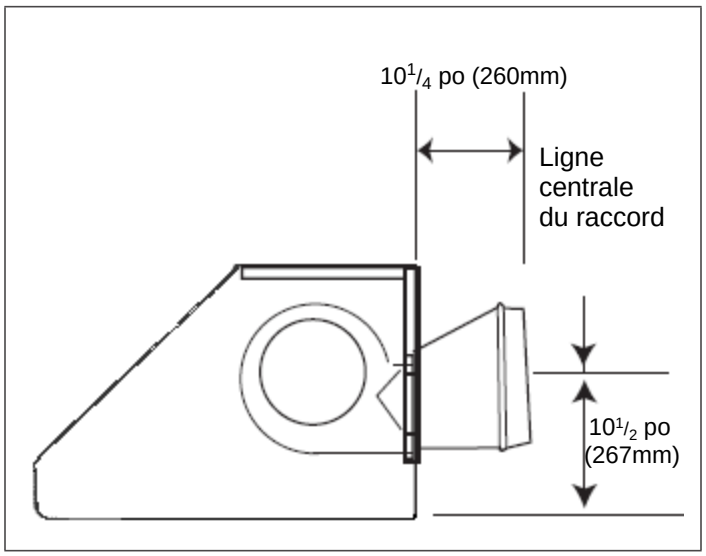


Figure 10: Ligne centrale du raccord pour un débouché horizontal

La Figure 11 montre la hotte configurée avec un débouché vertical. Une ouverture doit être pratiquée dans le plafond pour les installations qui ont recours à cette méthode afin d'accueillir un conduit de 10 po (254 mm) et un tube protecteur de ½ po (13 mm) dans lequel passent les fils qui alimentent l'appareil.

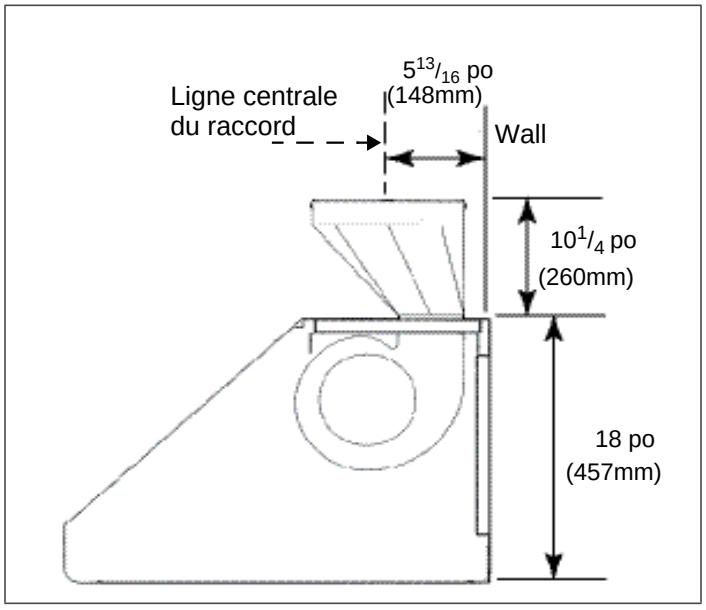


Figure 11: Ligne centrale du raccord pour un débouché vertical

Un recouvrement de conduit, vendu séparément, est disponible pour couvrir l'espace entre le haut de hotte et le plafond (voir la Figure 13).

11. Enlevez les entrées défonçables circulaires.
12. Enlevez la plaque de la boîte de connexion qui couvre les fils (voir les Figures 16 et 17).
13. Avant de suspendre la hotte, installez le raccord, comme sur la Figure 10 ou la Figure 11. Fixez le raccord avec deux vis (vis à tôle de 3/8 po, fournies) et du ruban en aluminium, conformément aux codes en vigueur.

Note:
Les vis ne doivent pas entraver le fonctionnement du registre.

14. Avec une autre personne, soulevez la hotte et faites-la reposer sur les vis insérées dans le support en bois. Utilisez les encoches en trou de serrure identifiées par la lettre « I » sur la Figure 22. Assurez-vous que le support en bois rentre bien dans la partie enfoncée à l'arrière de la hotte.

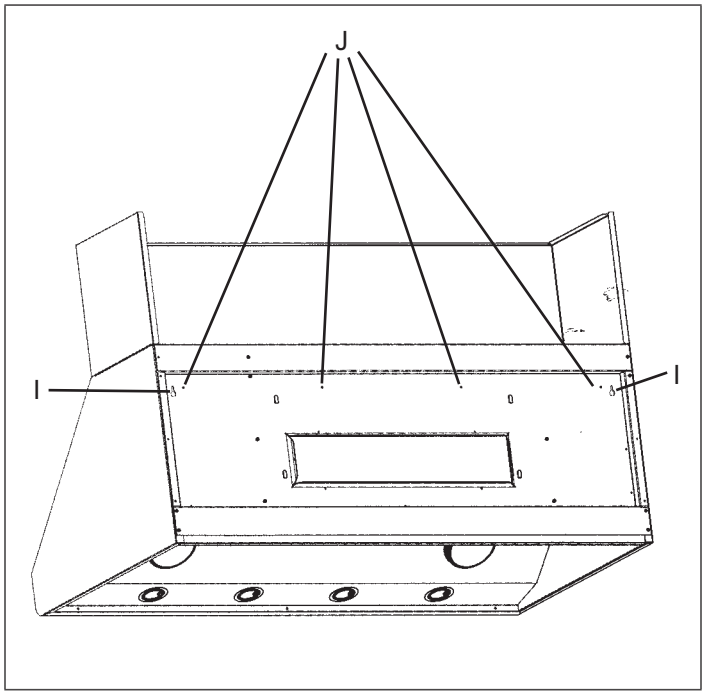


Figure 12: Emplacements des encoches en trou de serrure

15. Serrez les vis dans les encoches en trou de serrure. Assurez-vous que la hotte est de niveau et ajustez-la au besoin.
16. À partir de l'intérieur de la hotte, fixez des vis de 5/8 po (16 mm) dans le support en bois, à travers les trous identifiés par la lettre « J » sur la Figure 12.
17. Installez les pièces de conduit supplémentaires.

Assemblage et installation du recouvrement de conduit (optionnel)

Pour les installations murales, un recouvrement de conduit optionnel, illustré sur la Figure 13, peut être utilisé pour remplir l'espace entre la hotte et le plafond. Des recouvrements d'une hauteur de 6 po (152 mm) et 12 po (305 mm) sont disponibles et peuvent être commandés séparément (voir la section « Pièces non fournies » à la page 4).

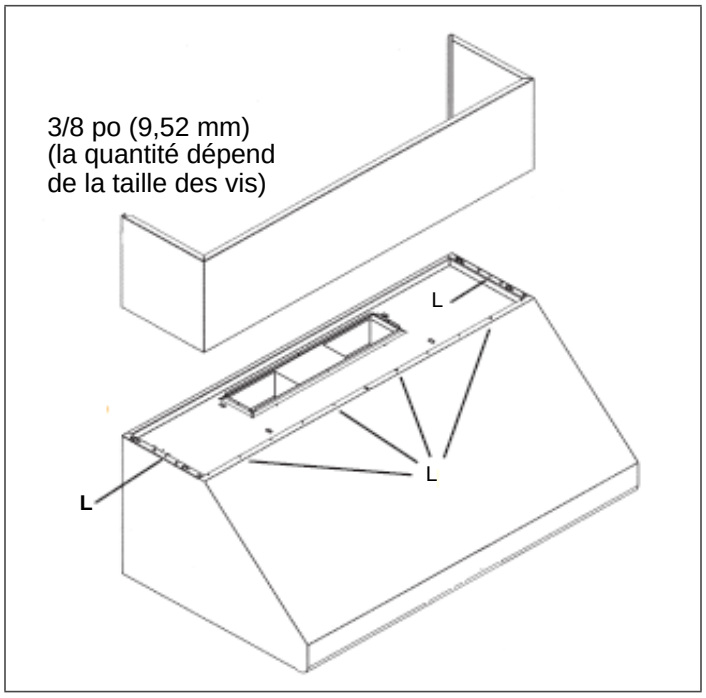


Figure 13: Attachment of Duct Cover(s) to Hood

1. Si vous utilisez plusieurs recouvrements de conduit, fixez les pièces les unes aux autres à l'aide des vis à tôle fournies.
2. Fixez le(s) recouvrement(s) de conduit à la hotte à l'aide des vis à tôle, comme illustré sur la Figure 13.
3. À partir de l'intérieur de la hotte, insérez les vis de 5/8 po (16 mm) fournies à travers les trous identifiés par la lettre « L » de chaque côté de la hotte, et quatre vis le long de la partie avant, dans la base du recouvrement de conduit..

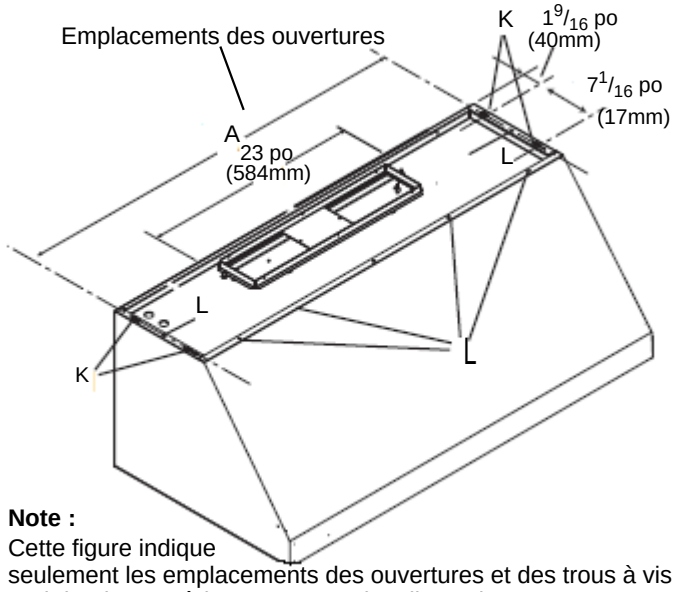
Installation à une armoire

Vous pouvez installer la hotte sous une armoire, laquelle sera soutenue par la partie supérieure.

Note :

L'armoire doit être structurellement fixée aux montants du mur pour soutenir le poids de la hotte.

La Figure 14 montre les quatre trous de vis identifiés par la lettre « K » qui sont utilisés pour fixer la hotte à la base de l'armoire. Assurez-vous d'avoir enlevé les deux entrées défonçables.



Note :
Cette figure indique seulement les emplacements des ouvertures et des trous à vis Voir la Figure 1 à la page 1 pour les dimensions générales de la hotte.

Figure 14: Emplacements des ouvertures et des trous à vis

1. À la base de l'armoire, percez des trous de guidage de 1/8 po (3 mm) (dimension A de la Figure 14 et du Tableau 2). Insérez-y quatre vis de 1 po (25 mm) fournies avec la hotte en laissant dépasser ¼ po (6 mm) pour y accrocher la hotte.
2. Si la hotte est installée avec un débouché vertical, consultez la Figure 14 pour créer l'ouverture nécessaire pour le raccord et le tube protecteur (voir la dimension B de la Figure 8 et du tableau 2 de la page 10).
3. Pour un débouché horizontal, utilisez la Figure 9 de la page 8 pour connaître la forme de l'ouverture requise pour faire passer le raccord.
4. Accrochez la hotte aux vis et fixez-la solidement en place.
5. À partir de l'intérieur de la hotte, insérez les vis fournies de 5/8 po (16 mm) à travers les trous, de chaque côté et quatre le long de la partie avant, dans la base de l'armoire. Voir les trous de vis identifiés par la lettre « L » à la Figure 14.

DIMENSION DE LA HOTTE	Entaille A (Fig. 13)	Entaille pour le tube B (Fig. 7)
30 po (762mm)	29 po (736mm)	13 po (330mm)
36 po (914mm)	35 po (889mm)	16 po (406mm)
42 po (1067mm)	41 po (1041mm)	19 po (483mm)
48 po (1219mm)	47 po (1194mm)	22 po (559mm)
54 po (1372mm)	53 po (1346mm)	25 po (635mm)

Table 2: Centerline Hole Dimensions for Figure 14 & Figure 8

Installation du ventilateur

Toutes les hottes doivent être installées avec un ventilateur à distance (Figure 20 à la page 13), un ventilateur intégré (Figure 18 à la page 12) ou un ventilateur de conduit (Figure 22 à la page 14). N'utilisez que des ventilateurs THERMADOR^{mc} avec les hottes THERMADOR^{mc}. Tous les modèles de ventilateurs sont vendus séparément. Consultez la page 1 pour voir les ventilateurs et les courants nominaux maximaux recommandés.

1. Le ventilateur est fixé à la hotte à l'aide des goujons soudés de la plaque de montage.
2. La Figure 15 montre les goujons soudés à l'emplacement B pour un débouché horizontal (arrière). Fixez quatre écrous (fournis avec la hotte) aux goujons soudés. Pour un débouché vertical, fixez les écrous aux goujons situés sur le dessus de la plaque de montage.
3. Placez la plaque de montage du moteur sur les goujons et serrez les écrous pour fixer le ventilateur à la hotte.

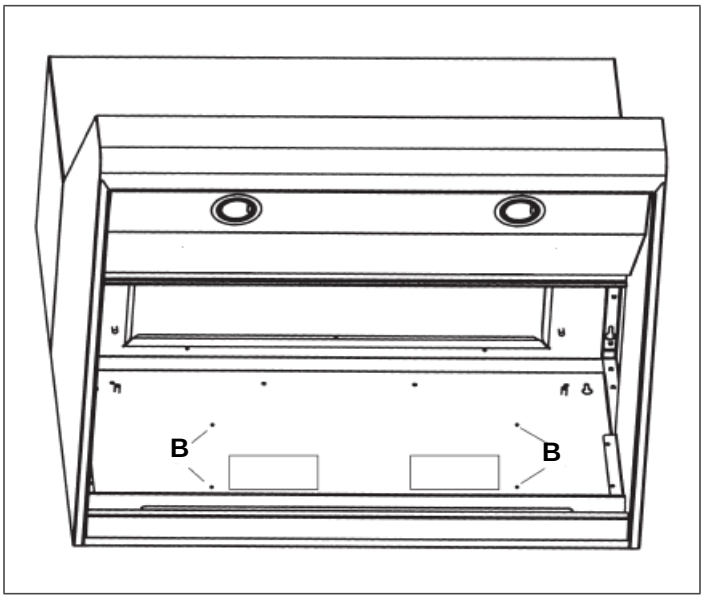


Figure 15: Emplacements des goujons soudés

Instructions pour le trajet des fils

Débouché vertical

Installez le couvre-fils, comme illustré à la Figure 16. Le modèle PH30HS ne requiert pas l'utilisation de couvre-fils.

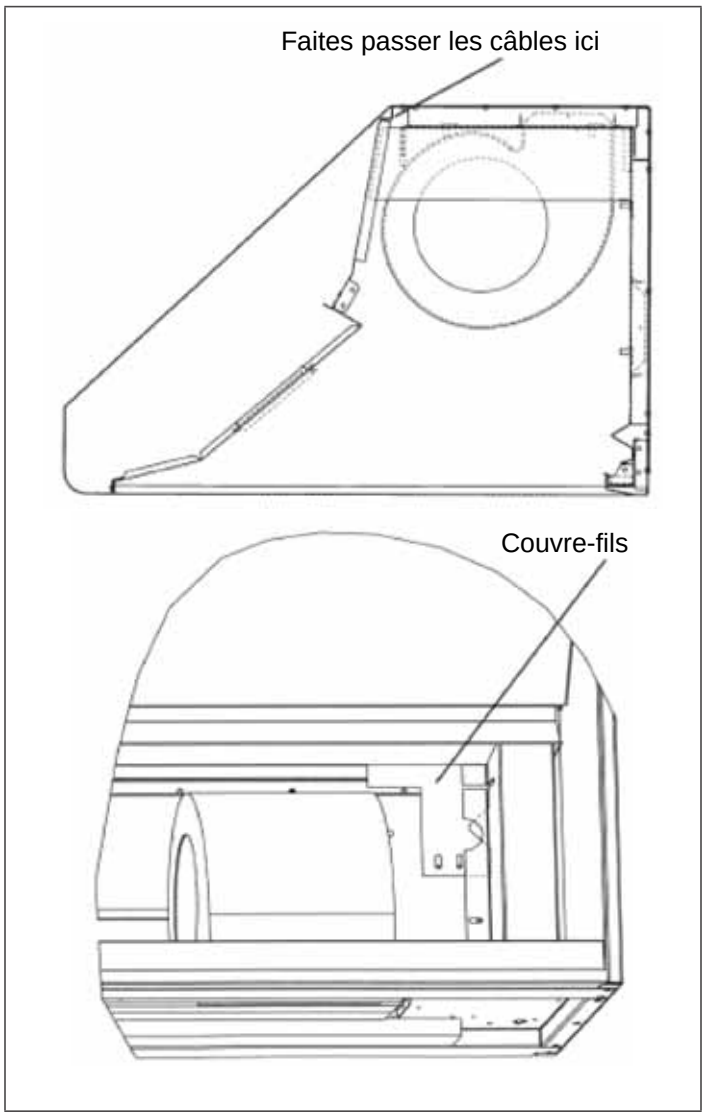


Figure 16: Vertical Discharge

Débouché horizontal

Installez le couvre-fils conformément à la Figure 17. Les modèles PH30HS et GS ne requièrent pas l'utilisation de couvre-fils.

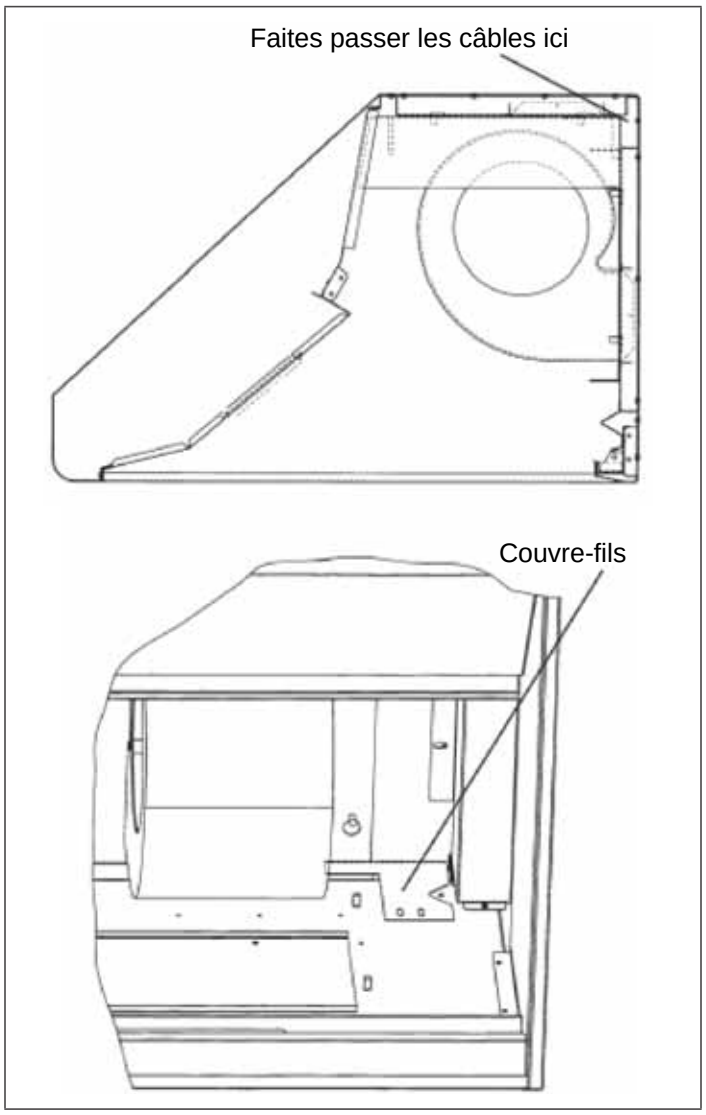


Figure 17: Horizontal Discharge

AVERTISSEMENT :
Coupez l'alimentation électrique sur le panneau de service avant de procéder au câblage de l'appareil (consultez les « Consignes de sécurité » de la page 2).

Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

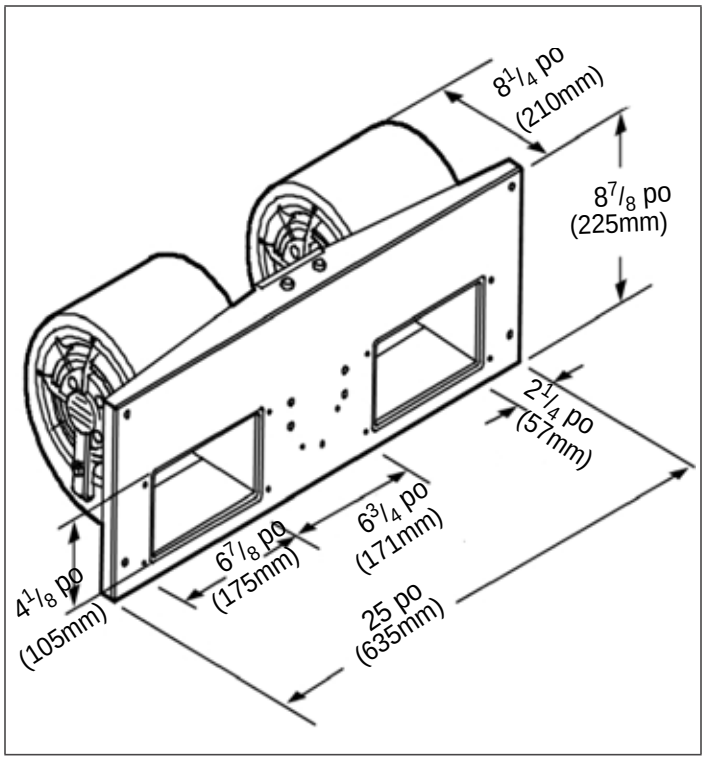


Figure 18: Ventilateur intégré

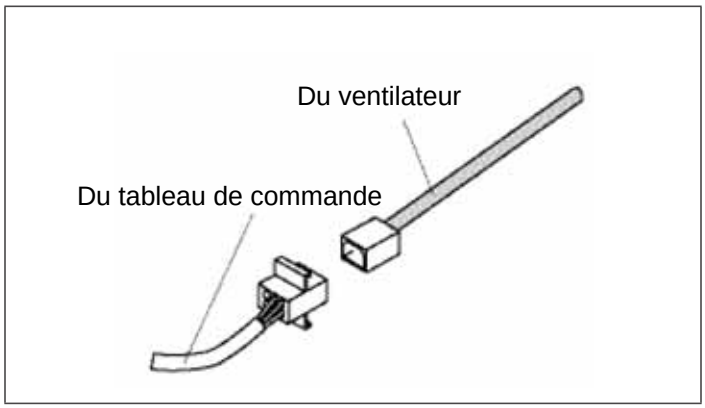


Figure 19: Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

1. Les modèles de ventilateurs intégrés VTN630C et VTN1030C, vendus séparément, sont conçus pour fonctionner avec les hottes PH.
2. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion.
3. Branchez la fiche de connexion Molex dans le connecteur situé à l'intérieur de la hotte, comme illustré sur la Figure 19.
4. Installez le tube protecteur de ½ po (13 mm) dans la boîte de connexion.
5. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur, de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
6. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis. (Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA et 302 °F/150 °C.)
7. Refermez le couvercle de la boîte de connexion. Assurez-vous que les ampoules sont bien installées dans leur douille. Installez les filtres (voir « Installation des filtres, des plateaux à graisse et des lampes infrarouges » à la page 15). Rebranchez l'alimentation électrique sur le panneau de service. Assurez-vous du bon fonctionnement de la hotte.

Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

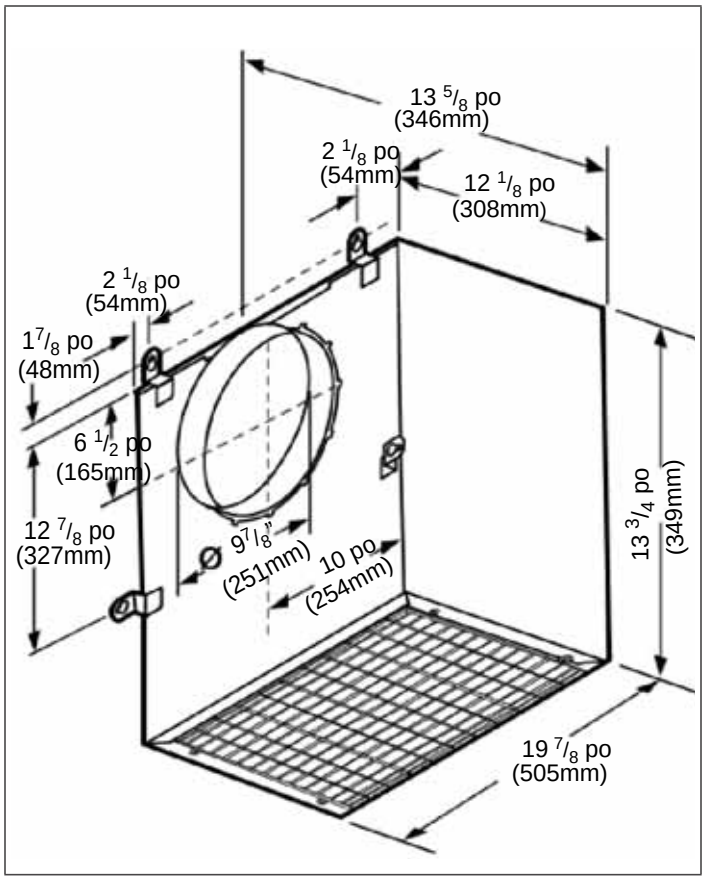


Figure 20: Ventilateur à distance

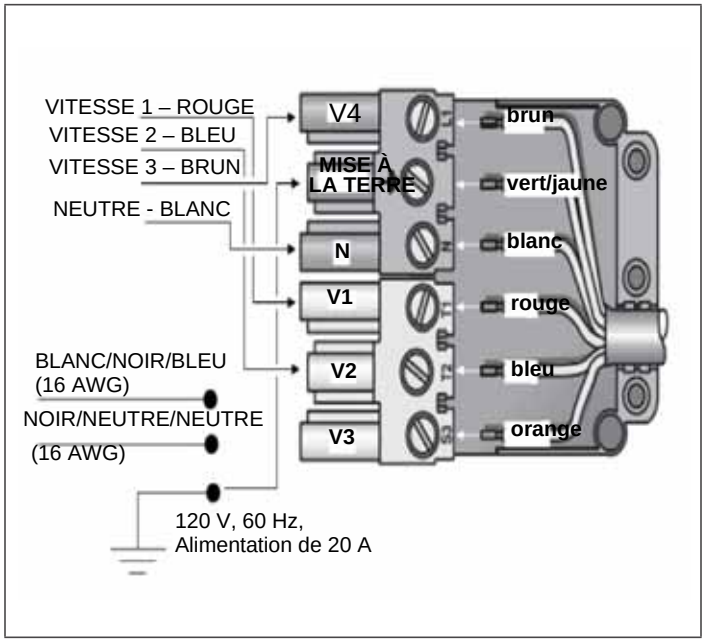


Figure 21: Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

Un ventilateur à distance peut être installé avec les modèles de hottes Pro de 24 po et 27 po (Figure 20). Veuillez consulter les instructions d'installation fournies avec le ventilateur pour installer l'appareil.

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion.
2. Installez les tubes protecteurs de ½ po (13 mm).
3. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur, de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
4. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les deux capuchons de connexion à ressort de 1/8 po fournis. (Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA et 302 °F/150 °C.)
5. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.
6. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de ½ po (13 mm), du ventilateur à distance au deuxième raccord de conduit.
7. Branchez le ventilateur à distance aux fils du connecteur en tire-bouchon (Étape 6), comme illustré sur la Figure 21. Branchez le fil vert de mise à la terre à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion. Consultez les instructions d'installation du ventilateur pour plus de détails sur le câblage.
8. Refermez le couvercle de la boîte de connexion. Assurez-vous que les ampoules sont bien installées dans leur douille. Installez les filtres (voir « Installation des filtres, des plateaux à graisse et des lampes infrarouges » à la page 15). Rebranchez l'alimentation électrique sur le panneau de service. Assurez-vous du bon fonctionnement de la hotte et des lampes en consultant le guide d'entretien et d'utilisation.

Câblage de la hotte avec un ventilateur de conduit

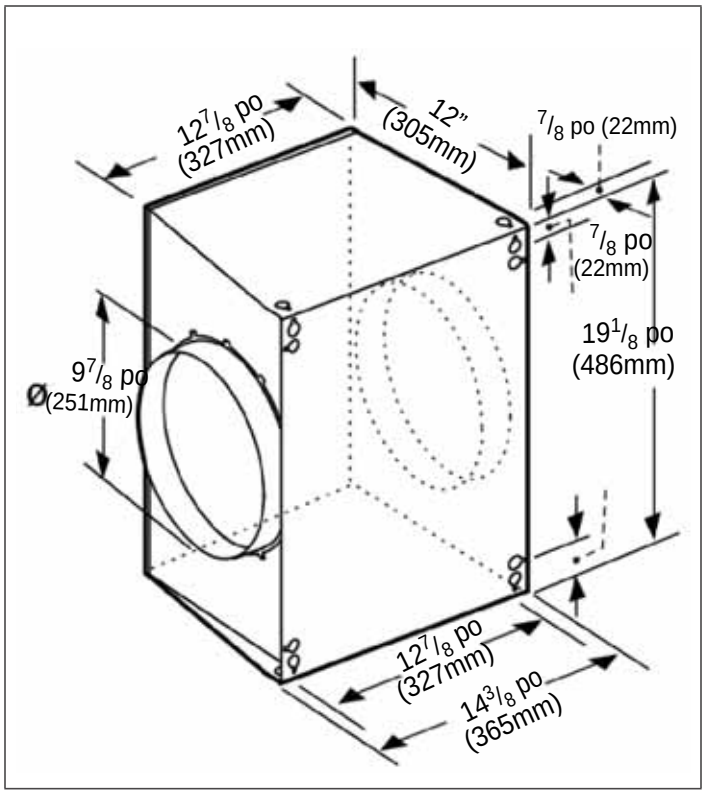


Figure 22: Inline Blower

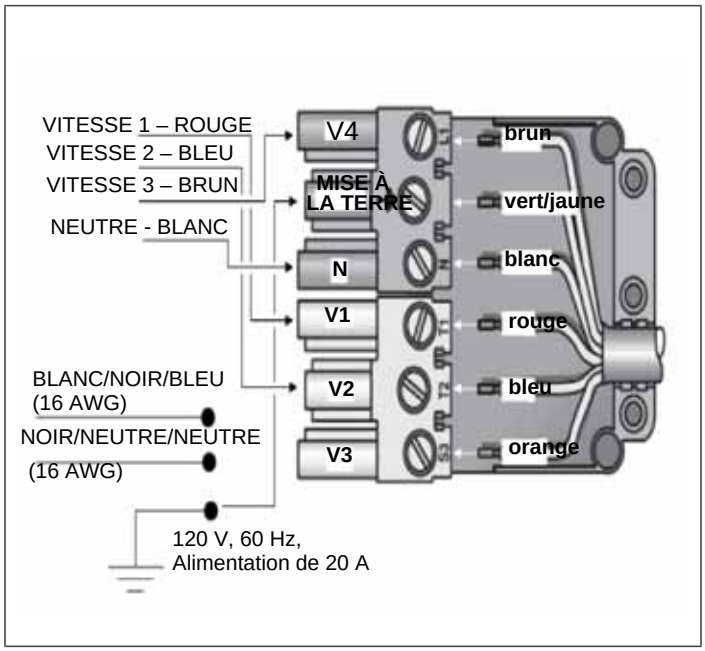


Figure 23: Wiring the Hood with an Inline Blower

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion.
2. Installez les tubes protecteurs de ½ po (13 mm).
3. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur, de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
4. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis. (Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 V et 302 °F/ 150 °C.)
5. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.
6. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de ½ po (13 mm), du ventilateur de conduit au deuxième raccord de conduit.
7. Branchez le ventilateur de conduit aux fils du connecteur en tire-bouchon (Étape 6), comme illustré sur la Figure 23. Branchez le fil vert de mise à la terre du ventilateur de conduit à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion.
8. Refermez le couvercle de la boîte de connexion. Assurez-vous que les ampoules sont bien installées dans leur douille. Installez les filtres (voir « Installation des filtres, des plateaux à graisse et des lampes infrarouges » à la page 15). Rebranchez l'alimentation électrique sur le panneau de service. Assurez-vous du bon fonctionnement de la hotte et des lampes en consultant le guide d'entretien et d'utilisation.

Installation des filtres, des plateaux à graisse et des lampes infrarouges

- Enlevez tout le plastique des pièces de la hotte.
- Insérez les pièces dans l'ordre suivant :
  1) Plateau à graisse – poussez vers le haut et par-dessus la lèvre arrière.
  2) Filtres – faites glisser le filtre à l'intérieur de la lèvre frontale. Poussez le filtre vers le haut, en arrière, puis faites-le glisser dans la lèvre arrière.
  3) Panneaux latéraux – insérez les panneaux de la même manière que les filtres.

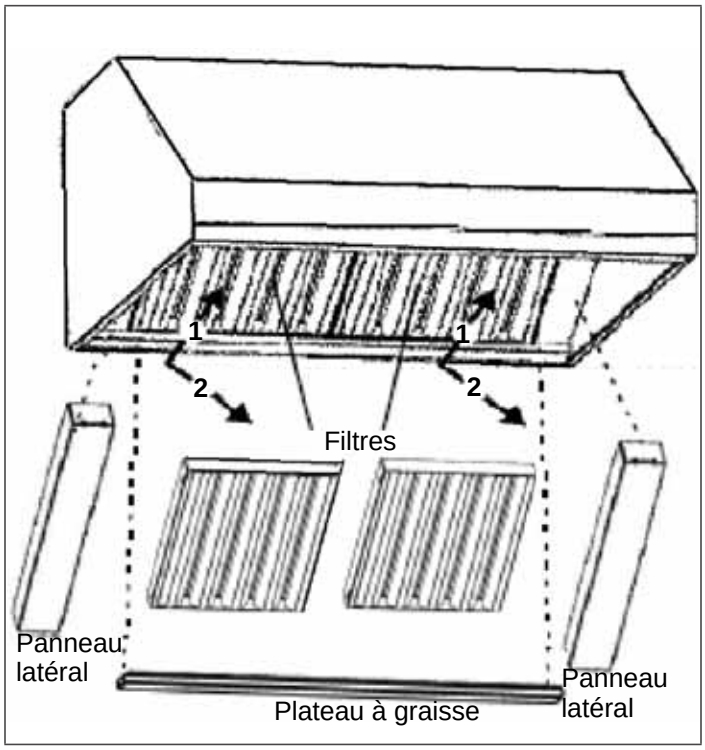


Figure 24: Installation des filtres

Suivez les directives ci-dessus dans le sens inverse pour enlever le plateau à graisse, les filtres et les panneaux latéraux (Figure 24).

Note :
Selon la taille et le modèle, la hotte peut être munie d'un, deux ou trois filtres.

Note :
N'utilisez pas la surface de cuisson lorsque la hotte n'est pas assemblée. Les plateaux à graisse doivent être en place avant d'installer les filtres.

Remplacement des lampes infrarouges (certains modèles)

- Tournez l'ampoule infrarouge dans le sens horaire pour l'installer (Figure 25).
- Remplacez l'ampoule par une ampoule PAR-38 175W ou une ampoule PAR-40 250W.

Les ampoules infrarouges PAR-38 175W s'installent plus hermétiquement dans le coffret et produisent la même quantité de chaleur tout en consommant moins d'énergie. Ces lampes peuvent ne pas être facilement disponibles dans des points de vente au détail locaux. Les ampoules infrarouges PAR-40 250W sont plus facilement disponibles et peuvent être utilisées au lieu des ampoules PAR-38 175W.

Vous pouvez vous procurer des ampoules infrarouges PAR-38 175W chez les détaillants suivants :

- OpTech Inc. : 800-848-6624 ou www.optechlightbulbs.com
- bulbs.com : 888-455-2800 ou www.bulbs.com

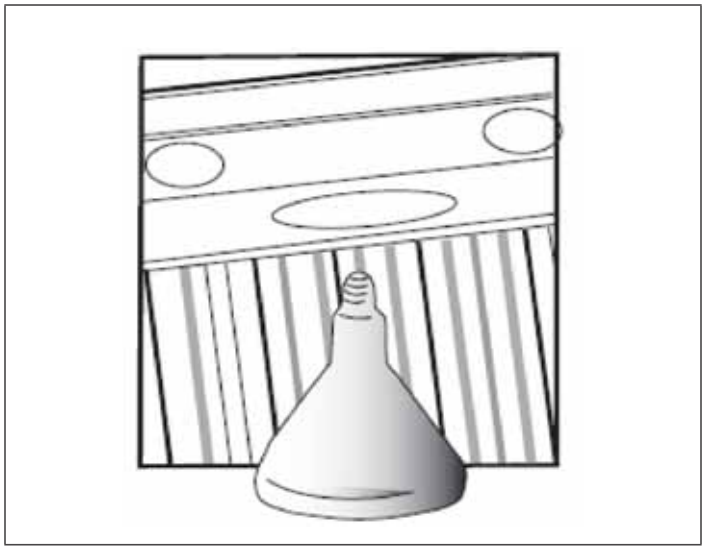


Figure 25: Heat Lamp Replacement

Índice de materias

Introducción 1

Instrucciones de seguridad 2
Antes de comenzar 2

Instalación 4
Factores a tener en cuenta antes de instalar la campana 4
Instalación del aparato 5
Ensamblaje del racor 6
Instalación mural 6
Ensamblaje e instalación de la cubierta de conducto 9
Instalación bajo un armario 10
Instalación de un ventilador integrado, modelo VTN630C o VTN1030C . . . 10

Instrucciones para el cableado 11
Salida vertical 11
Salida horizontal 11
Cableado de la campana con un ventilador integrado 12
Cableado de la campana con un ventilador a distancia 13
Cableado de la campana con un ventilador en línea 14
Instalación de los filtros, de la bandeja para la grasa
y de las bombillas infrarrojas 15

Este electrodoméstico de THERMADOR® está hecho por
BSH Home Appliances Corporation
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92649

¿Preguntas?
1-800-735-4328
www.thermador.com

¡Esperamos oír de usted!

Introducción

Este manual proporciona instrucciones para la correcta instalación de dos tipos de campanas de pared PROFESSIONAL® de THERMADOR:

- Modelos de campana de pared Pro de 27 pulg. (PHxxGS): profundidad de 27 pulg. (686 mm), anchuras de 36 pulg. (914 mm), 42 pulg. (1067 mm), 48 pulg. (1219 mm) y 54 pulg. (1372 mm). Los modelos de esta serie se caracterizan por su armazón de acero inoxidable cepillado, sus lámparas halógenas y sus lámparas infrarrojas (vea la Figura 1).
- Modelos de campana de pared Pro de 24 pulg. (PHxxGS): profundidad de 24 pulg. (610 mm), anchuras de 30 pulg. (762 mm), 36 pulg. (914 mm) y 48 pulg. (1219 mm). Los modelos de esta serie se caracterizan por su armazón de acero inoxidable cepillado y sus lámparas halógenas (vea la Figura 1).

Todas las campanas se deben instalar con un ventilador a distancia, un ventilador en línea o un ventilador integrado. Sólo use ventiladores THERMADOR® con las campanas THERMADOR®. Todos los modelos de ventiladores se venden por separado. Consulte la Tabla 1 – clasificación del ventilador y del disyuntor – para ver los modelos de ventiladores recomendados. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer las otras opciones disponibles.

Todos los modelos de campanas están clasificados 120 VCA. Consulte la Tabla 1 para ver las características del disyuntor.

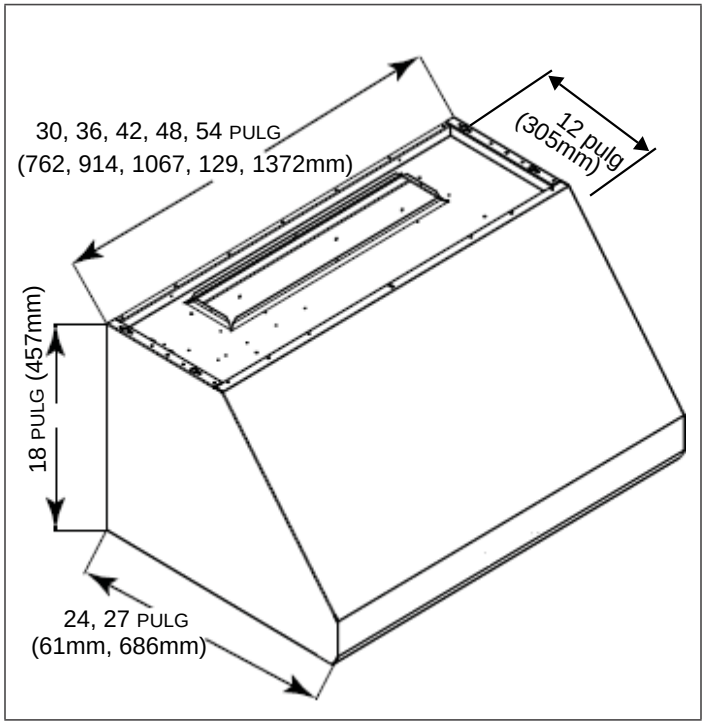


Figura 1: Campanas murales Pro de 24 pulg. y 27 pulg

VENTILADOR	Número de artículo	pi^3/min	TENSIÓN (CA)	Corriente del ventilador (amperios)	Disyuntor (amperios)
VENTILADOR A DISTANCIA 600 pi^3/min	VTR630D	600	120	4,2	15
VENTILADOR A DISTANCIA 1000 pi^3/min	VTR1030D	1000	120	5,7	15
VENTILADOR A DISTANCIA 1300 pi^3/min	VTR1330E	1300	120	8,5	20* / 15**
VENTILADOR EN LÍNEA 600 pi^3/min	VTI610D	600	120	4,2	15
VENTILADOR EN LÍNEA 1000 pi^3/min	VTI1010D	1000	120	5,7	15
VENTILADOR INTEGRADO 600 pi^3/min	VTN630C	600	120	2,7	15
VENTILADOR INTEGRADO 1000 pi^3/min	VTN1030C	1000	120	5,4	15

Tabla 1: Clasificación del ventilador y del disyuntor

* Disyuntor de 20 amperios necesario cuando se usa un ventilador a distancia VTR1330E con una campana Pro Wall de 27 pulg.
** Disyuntor de 15 amperios necesario cuando se usa un ventilador a distancia VTR1330E con una campana Pro Wall de 24 pulg.

Cuando están protegidas por un interruptor de fallos de conexión a tierra (GFCI), las campanas Pro se pueden usar en sitios húmedos protegidas de las condiciones meteorológicas exteriores y no sujetas a saturaciones por agua y otros líquidos, aunque presenten cierto grado de humedad. Consulte los códigos locales, el código nacional de la electricidad o el Código canadiense de la electricidad así como la autoridad competente para obtener más información.

Instrucciones de seguridad

Instrucciones importantes de seguridad

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

APROBADO PARA TODOS LOS ELECTRODOMÉSTICOS

SOLAMENTE PARA UN USO RESIDENCIAL

Antes de comenzar

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para el inspector de la empresa proveedora de gas de su localidad.
INSTALADOR: Deje esas instrucciones de instalación con el aparato para el propietario.
PROPIETARIO: Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

ADVERTENCIA:
El hecho de no seguir atentamente las instrucciones de este manual puede provocar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños a la propiedad o lesiones.

No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato a menos que el presente manual lo recomiende expresamente. La instalación, la reparación y el mantenimiento incorrectos del aparato pueden causar lesiones o daños a la propiedad, o anular la garantía del producto. Consulte este manual para obtener consejos. Un técnico cualificado debe llevar a cabo todos los demás trabajos de mantenimiento.

PRECAUCIÓN:
La estufa es pesada y se debe manejar en consecuencia. Para evitar lesiones y no dañar el aparato o el piso, se debe utilizar el equipo apropiado y por lo menos dos personas equipadas adecuadamente para mover la estufa. Dichas personas deben llevar guantes de protección y evitar llevar anillos, relojes u otros objetos parecidos que pueden dañar o engancharse en el aparato.

Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al sujetar el aparato por debajo o por atrás.

Este aparato cumple con una o más de las siguientes normas:

- UL 858, Norma de seguridad para estufas eléctricas domésticas
- UL 923, Norma de seguridad para microondas
- UL 507, Norma de seguridad para ventiladores eléctricos
- ANSI Z21.1, Norma americana nacional para aparatos domésticos de gas
- CAN/CSA-C22.2 No. 113-10 – ventiladores
- CAN/CSA-C22.2 No. 61-08 – estufas domésticas

Incumbe al dueño y al instalador determinar si requisitos o normas adicionales deben aplicarse a la instalación específica.

ADVERNTENCIA DE SEGURIDAD:
Corte la alimentación eléctrica y bloquee el panel del disyuntor antes de instalar el cableado de este aparato. Requisitos: 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Antes de proceder al mantenimiento del aparato, déjelo enfriar una vez que haya cortado la alimentación.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de incendio, sólo use conductos metálicos.

Si lo exige el Código nacional de la electricidad (o el Código canadiense de la electricidad, este aparato se debe instalar en un circuito de derivación separado.

Instalador – muestre al propietario la ubicación del disyuntor o del fusible. Márquela para recordarla más fácilmente.

Quite todo el material de embalaje y las etiquetas temporales de la hornilla y de la estufa. Por favor, recicle el material de embalaje ya que todo lo que utiliza THERMADOR® para empacar sus aparatos es reciclable.

Nunca modifique la construcción del aparato. Por ejemplo, no quite los paneles laterales o los cubre cables.

Instrucciones para la toma de tierra:

Se debe realizar la toma de tierra de este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape por un cable.

Asegúrese de que un técnico cualificado instale su aparato y realice la toma de tierra de forma correcta. La instalación, la conexión eléctrica y la toma de tierra deben estar hechos conformes a todos los códigos vigentes.

PRECAUCIÓN:
No use un alargador eléctrico. Una toma de tierra incorrecta puede aumentar los riesgos de descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado si no entiende totalmente las instrucciones de toma de tierra o si tiene alguna duda acerca de la toma de tierra correcta del aparato. Si el cable eléctrico es demasiado corto, haga instalar un enchufe mural cerca del aparato por un electricista cualificado.

Para reducir los riesgos de incendio o de descarga eléctrica, sólo use este aparato con un tablero de control de semiconductores.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

1. Esta campana sólo se debe instalar con un ventilador THERMADOR® recomendado. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer las opciones que se le ofrecen.
2. Sólo use este aparato de la manera prevista por el fabricante, Si tiene preguntas, póngase en contacto con atención al cliente de THERMADOR® al 1-800-735-4328.
3. Antes de limpiar o de proceder al mantenimiento del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error. Si el dispositivo de corte de electricidad no se puede bloquear, ponga una advertencia (como una etiqueta) fácilmente visible en el disyuntor.
4. Los trabajos de instalación y de cableado eléctrico deben de llevarse a cabo por Una persona cualificada conformes a las estipulaciones de todas las normas y regulaciones vigentes, incluso las normas de construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
5. Para evitar, contracorrientes, se requiere una cierta cantidad de aire para la combustión y la evacuación de los gases por el tiro (chimenea) del aparato de combustión. Siga las indicaciones del fabricante del aparato de calentamiento y las normas de seguridad, como las publicadas por la NFPA (National Fire Protection Association), la ASHRAE (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers) y las autoridades locales.
6. Cuando corte o perfore una pared o un techo, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica oculta.
7. Los ventiladores siempre deben extraer el aire hacia afuera.
8. Para extraer correctamente el aire, asegúrese de que lo haga hacia afuera. No extraiga el aire en los espacios entre las paredes, el techo, el ático, los vacíos sanitarios o el garaje.
9. Antes de enchufar el cable eléctrico, asegúrese de que los mandos estén en la posición OFF.

ADVERTENCIA:
Los casquillos de las bombillas pueden estar muy calientes. Corte la alimentación eléctrica antes de cambiarlas y deje tiempo suficiente para que se enfríen.

ADVERTENCIA:
El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se usa un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de pi^3/min de aire es superior a lo que está indicado. La cantidad de pi^3/min indicado varía de un código a otro. Consulte con un profesional en CVAA para conocer las exigencias de su región.

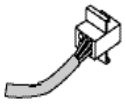
PRECAUCIÓN:
Sólo para ventilación general. No use este aparato para evacuar gases o materiales explosivos o peligrosos.

Sólo extraiga el aire de este aparato al exterior de su casa.

Instalación

Factores a tener en cuenta antes de instalar la campana

NOTA: No tire ningún embalaje antes de que la instalación de la campana esté terminada.

Piezas proporcionadas	
	(1) racor metálico con registro anti retorno
	Deflectores en acero inoxidable (2, 3 o 4 según el modelo y las dimensiones)
	(2) paneles laterales
	(1) bandeja de grasa
	(1) adaptador para el ventilador a distancia
	(2) lámparas infrarrojas de 175W (con algunos modelos)
	Bombillas halógenas, instaladas
	(1) soporte de madera para la campana Soporte de fijación (instalado o no – no lo tire)
	(1) juego de piezas de fijación
Manual de uso y cuidado, instrucciones de instalación, carta de registración	

Piezas no proporcionadas
Cinta de aluminio (NO use cinta para conductos)
Tubo protector de ½ pulg. (13 mm) (si es necesario, siga los códigos locales)
Prensacable
Ventilador
Cubierta de conducto opcional, vendido por separado. Visite el www.thermador.com para obtener más detalles.
Estante guarda-caliente opcional, vendido por separado. Visite el www.thermador.com para obtener más detalles.
Consola trasera de protección opcional, vendida por separado. Visite el www.thermador.com para obtener más detalles.

Herramientas requeridas	
Flat head and phillips screwdrivers	Pelacables
Drill	Broca de 3/16 pulg. (4,76 mm)
3/8” (9.52mm) nut driver or socket and ratchet	Guantes de protección

1. Para una evacuación eficaz del aire, use un conducto recto con tan pocos codos como sea posible.
2. No use conductos flexibles.
3. Para una instalación donde las condiciones meteorológicas son FRÍAS, se debe instalar un registro anti retorno adicional para minimizar la entrada de aire frío de fuera con un aislante térmico no metálico que minimice la conducción de la temperatura exterior hacia el conducto. El registro debe ubicarse en el lado del aire frío del aislante térmico. El aislante se debe instalar tan cerca como sea posible de la parte donde el conducto entra en la parte caliente de la casa.
4. La altura de instalación de la campana sobre la estufa puede variar. Para respetar la altura de instalación requerida encima de una estufa o sobre una superficie de cocción PROFESSIONAL® de THERMADOR, consulte el manual de instalación del aparato.
   * En el caso de la instalación de una parrilla al exterior, THERMADOR® recomienda un espacio libre de por lo menos 36 pulg. (914 mm) y la instalación de un ventilador a distancia únicamente.
5. Se necesita una instalación de cinco cables con los ventiladores a distancia.
6. Aire de recambio: El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se usa un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de pi^3/min de aire es superior a lo que está indicado. La cantidad de pi^3/min indicada varía de un código a otro. Consulte un profesional en CVAA para conocer las exigencias de su región.

Instalación del aparato

PRECAUCIÓN:
Sólo extraiga el aire de este aparato hacia el exterior de su casa. Este aparato está diseñado para extraer el aire al exterior. No se debe usar con un sistema de recuperación de aire.

Se puede instalar la campana en una pared o debajo de un armario. Los dos métodos de instalación pueden tener una salida vertical u horizontal.

The hood can be mounted on a wall or suspended from a cabinet. Both vertical and horizontal discharge are possible with either mounting method.

Nota:
Antes de instalar la campana, se debería primero instalar una consola trasera de protección, si procede.

Orientación de la salida::

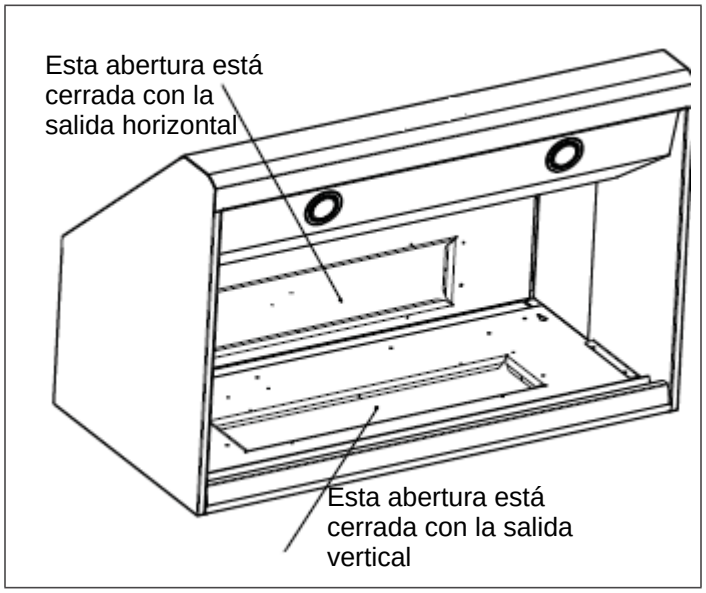


Figura 2: Modelos de campanas de pared Pro de 24 y 27 pulgadas

Al expedir la campana, está configurada para una salida vertical. Para obtener una salida horizontal, desplace la placa de la salida en la parte superior de la campana, como se muestra en la Figura 2. Cuatro tornillos sujetan la placa en su sitio.

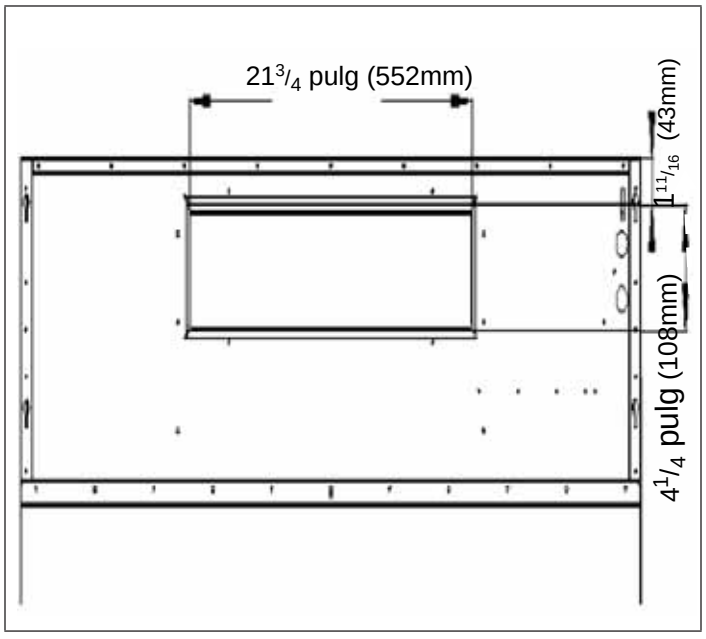


Figura 3: Abertura para el racor

Ensamblaje del racor:

El racor proporcionado se instala en la parte superior de la campana, según la orientación de la salida.

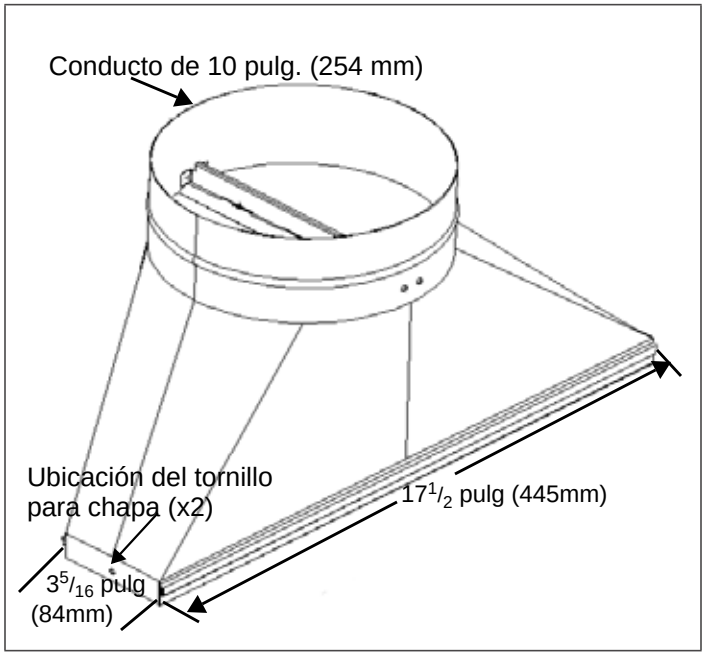


Figura 4: Racor

1. Se requiere una altura libre mínima de 6 pulg. encima de la campana para instalar el racor.
2. Alinee los agujeros de montaje del racor con los agujeros de montaje de la brida de ½ pulg. (13 mm) situada en la parte superior o trasera de la campana, según la orientación de la salida (vea la Figura 2 en la página 5).
3. Fije el racor a la campana con los dos tornillos para chapa proporcionados con la campana (vea las Figuras 3 y 4).
4. Selle la junta entre el racor y la campana con cinta de aluminio.
5. Quita el trozo de cinta que sujeta el registro en posición cerrada.

Vea la Figura 1 de la página 1 para conocer las dimensiones generales de la campana.

Instalación mural

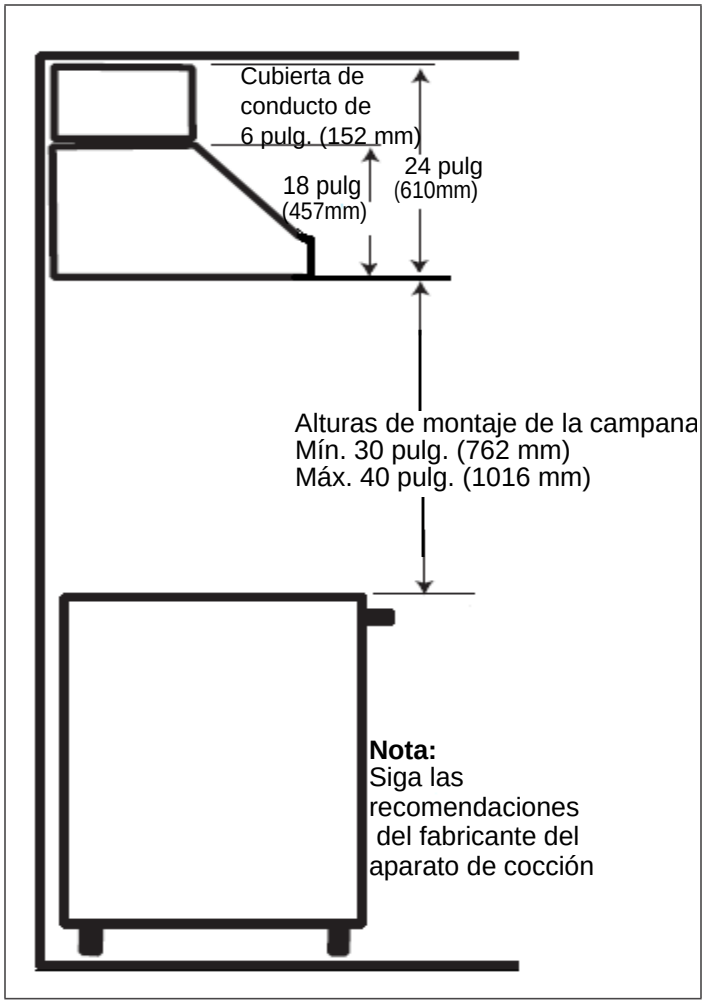

Cubierta de conducto de 6 pulg. (152 mm)
18 pulg (457mm)
24 pulg (610mm)
Alturas de montaje de la campana
Mín. 30 pulg. (762 mm)
Máx. 40 pulg. (1016 mm)
Nota:
Siga las recomendaciones del fabricante del aparato de cocción

Figura 5: Instalación típica de la campana

La Figura 5 ilustra una instalación típica de la campana con una cubierta de conducto. Se usan cubiertas de conducto opcionales de 6 pulg. (152 mm) o 12 pulg. (305 mm) para llenar el espacio libre entre la campana y el techo (vendidas por separado).

La altura libre de instalación varía de un mínimo de 30 pulg. (762 mm) a un máximo de 40 pulg. (1016 mm). Sin embargo, hace falta seguir las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción para utilizar la altura de instalación correcta. En la Figura 5, se usa una cubierta de conducto de 6 pulg. (152 mm). Aumente o reduzca la altura de la cubierta de conducto según las necesidades para que corresponda a la altura del techo y a la altura recomendada de la campana. La campana sostiene la estructura de la cubierta del conducto.

AVISO:
El calor puede dañar la campana si varios quemadores de una superficie de cocción o de una estufa de la serie Professional están funcionando y se han instalado altos debajo de una campana instalada a la altura libre mínima.

1. Una vez determine la altura de instalación de la campana, dibuje una línea horizontal sobre la superficie de la estufa, a una altura que equivalga a 15 ½ pulg. (394 mm) sobre la altura de instalación recomendada. Esta línea corresponde a la ubicación de montaje del suporte de madera proporcionado con el aparato.
2. Localice la línea central de la campana. Dibuje una línea vertical a lo largo de esta línea central hasta la línea horizontal de la etapa 1.
3. Se instala la campana a la pared usando el soporte de madera proporcionado con el aparato. Quite el soporte de madera situado en la parte superior de la campana quitando los dos tornillos de expedición. Dibuje la línea central del soporte de madera.
4. Localice un travesaño de pared a cada lado de la línea central de la campana. Usará estos travesaños para fijar el soporte de madera a la pared, como se muestra en la Figura 6.

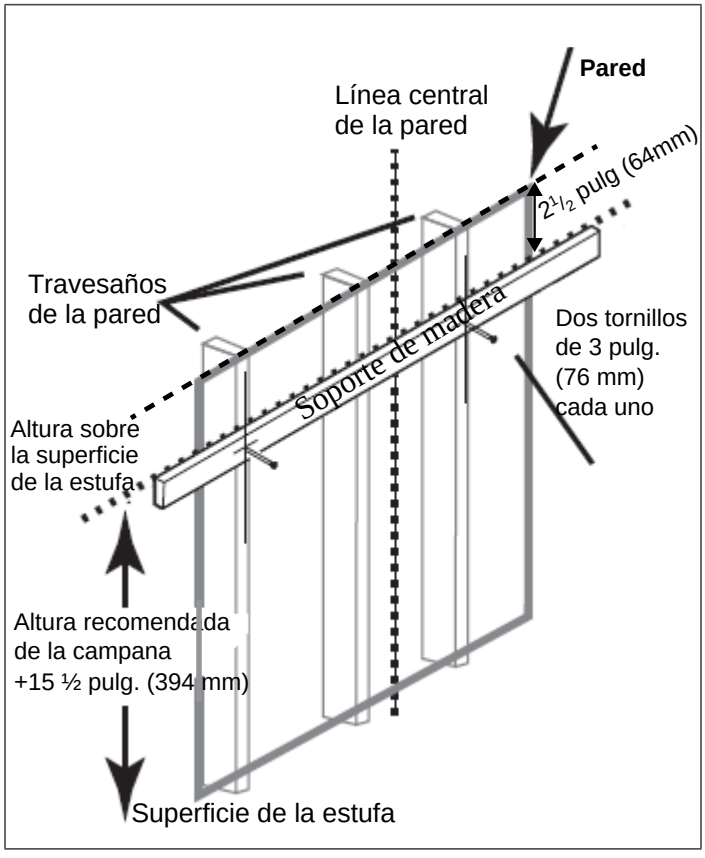
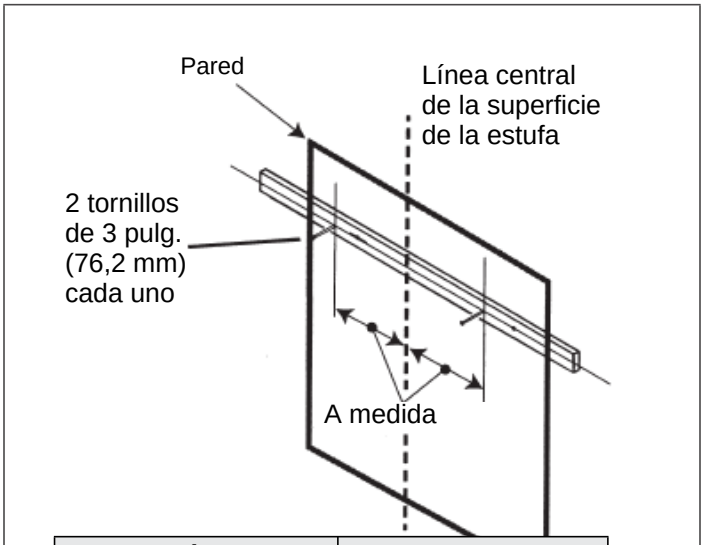

Pared
Línea central de la pared
2½ pulg (64mm)
Travesaños de la pared
Soporte de madera
Dos tornillos de 3 pulg. (76 mm) cada uno
Altura sobre la superficie de la estufa
Altura recomendada de la campana +15 ½ pulg. (394 mm)
Superficie de la estufa

Figura 6: Instalación del soporte de madera

5. Alinee la parte superior del soporte de madera con la línea horizontal dibujada a la etapa 1. Alinee las líneas centrales del soporte de madera y de la superficie de la estufa.
6. Haga un agujero guía de 3/16 pulg. (3 mm) a 3 pulg. (76 mm) de profundidad a través del soporte de madera, de la pared y del travesaño.
7. Use dos o tres tornillos de 3 pulg. (76 mm), según el modelo, para fijar el soporte a la pared, como se muestra en la Figura 7. Para sujetar campanas más anchas, use tres travesaños. Taladre la madera para que las cabezas de los tornillos no interfieran con la campana.
8. Sobre el soporte de madera, dibuje los lugares que se usarán para colocar los tornillos que sujetarán la campana, como se muestra en la Figura 7.

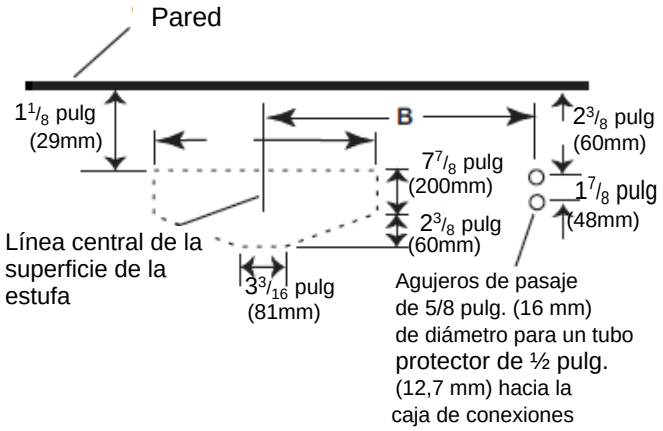


DIMENSIÓN DE LA CAMPANA	A
30 pulg (762mm)	13 pulg (330mm)
36 pulg (914mm)	16 pulg (406mm)
42 pulg (1067mm)	19 pulg (483mm)
48 pulg (1219mm)	22 pulg (559mm)
54 pulg (1372mm)	25 pulg (635mm)

Figura 7: Colgar la campana

9. Haga un agujero guía de 3/16 pulg. (4,8 mm) a través del soporte de madera y de la pared. Esos tornillos no tienen que entrar en los travesaños.

10. Use dos tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) para fijar el soporte de madera, dejando sobresalir ¼ pulg. (6 mm) de cada tornillo para colgar la campana.


Pared
1 1/8 pulg (29mm)
B
2 3/8 pulg (60mm)
7 7/8 pulg (200mm)
1 7/8 pulg (48mm)
2 3/8 pulg (60mm)
Línea central de la superficie de la estufa
3 3/16 pulg (81mm)
Agujeros de pasaje de 5/8 pulg. (16 mm) de diámetro para un tubo protector de ½ pulg. (12,7 mm) hacia la caja de conexiones

Vista en planta de la abertura del armario

Nota:
Esta Figura indica únicamente la ubicación del racor y del tubo protector. Vea las Figuras 3 y 4 en la página 5 para conocer las dimensiones generales de la campana..

Figura 8: Ubicación del racor y del tubo protector

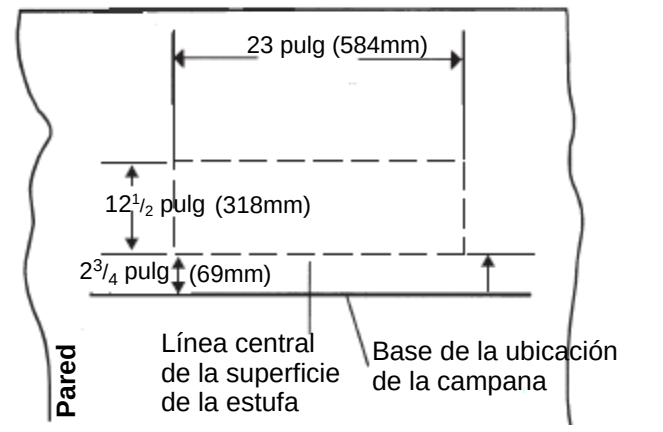

23 pulg (584mm)
12 1/2 pulg (318mm)
2 3/4 pulg (69mm)
Pared
Línea central de la superficie de la estufa
Base de la ubicación de la campana

Figura 9: Dimensiones de la abertura

Nota:
Los trazos indican la abertura necesaria para el racor (Figura 9).

Orientación de la salida: Para una salida horizontal, se debe hacer una abertura semejante a la ilustrada en la Figura 9 en la pared para dejar espacio al racor. La altura de montaje de la campana determina la ubicación de la abertura. El racor proporcionado con la campana se une a un conductor circular de 10 pulg. (254 mm).

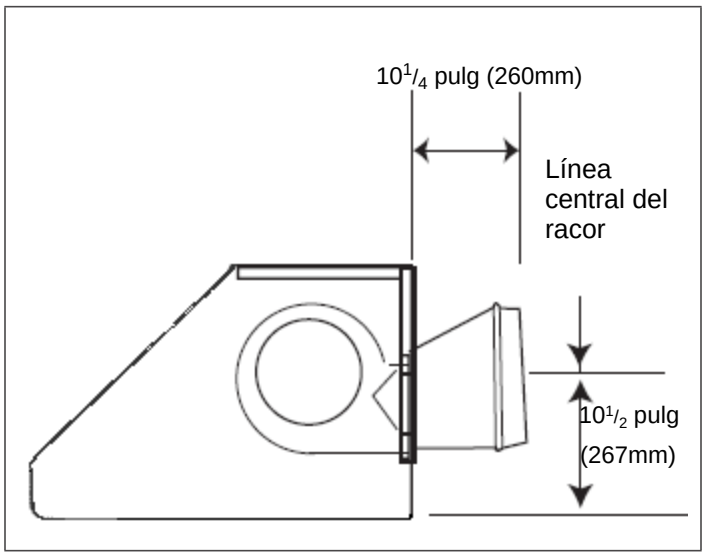


Figura 10: Línea central del racor para una salida horizontal

La Figura 11 muestra la campana configurada para una salida vertical. Se debe hacer una abertura en el techo, por la que pasarán un conducto de 10 pulg. (254 mm) y un tubo protector de ½ pulg. (13 mm) con los cables que alimentan el aparato, para la instalaciones que necesiten este método.

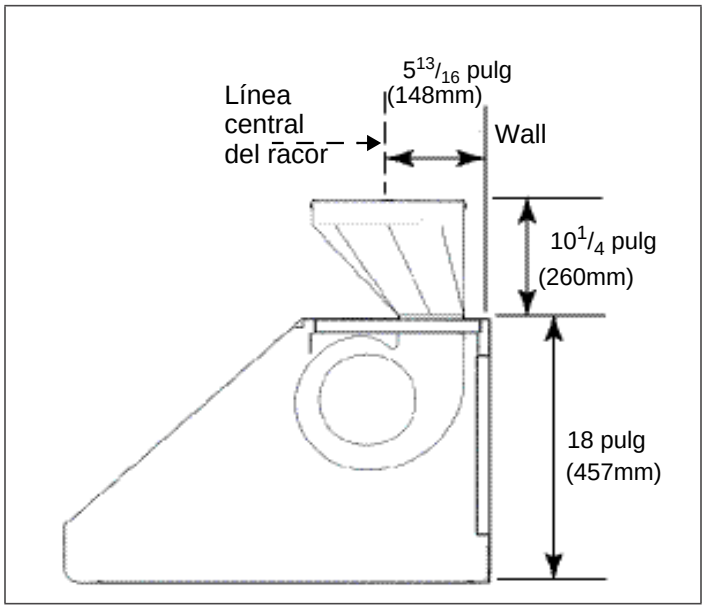


Figura 11: Línea central del racor para una salida vertical

Se venden por separado cubiertas de conducto. Sirven para cubrir el espacio libre entre la parte superior de la campana y el techo (vea la Figura 13).

11. Quite las entradas que puedan hundirse.
12. Quite la placa de la caja de conexiones que cubre los cables (vea las Figuras 16 y 17).
13. Antes de colgar la campana, instale el racor, como se muestra en la Figura 10 o 11. Fije el racor con dos tornillos (para chapas de 3/8 pulg., proporcionadas) y cinta de aluminio, conforme a los códigos vigentes.

Nota:
Los tornillos no deben dificultar el funcionamiento del registro.

14. Con otra persona, levante la campana y déjela descansar en los tornillos insertados en el soporte de madera. Use las muescas en forma de ojo de cerradura identificadas por la letra “I” en la Figura 22. Asegúrese de que el soporte de madera quepa en la parte hundida de la parte trasera de la campana.

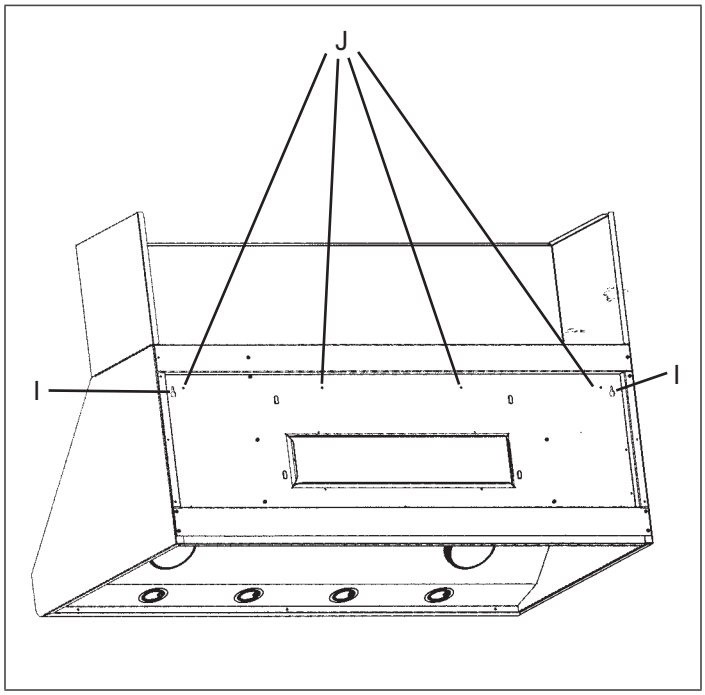


Figura 12: Ubicación de las muescas en forma de ojo de cerradura

15. Apriete los tornillos en las muescas en forma de ojo cerradura. Asegúrese de que la campana esté nivelada y ajústela si procede.
16. A partir del interior de la campana, fije tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) en el soporte de madera, a través de los agujeros identificados por la letra “J” en la Figura 12.
17. Instale las piezas de conducto adicionales.

Ensamblaje e instalación de la cubierta de conducto (opcional)

Para las instalaciones murales, se pueden usar cubiertas de conducto opcionales, ilustradas en la Figura 13, para llenar el espacio libre entre la campana y el techo. Se venden por separado cubiertas de una altura de 6 pulg. (152 mm) y 12 pulg. (305 mm) (vea la sección « Piezas no proporcionadas » en la página 4).

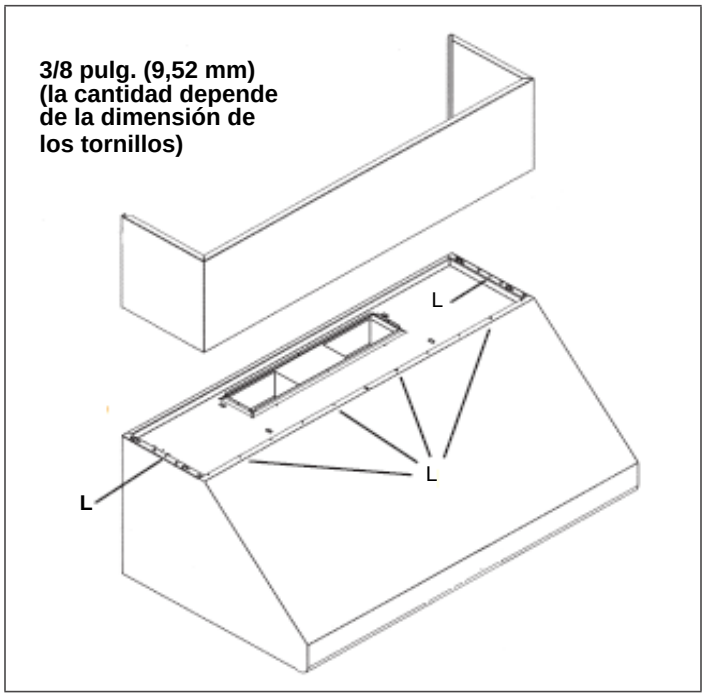


Figura 13: Montaje de la(s) cubierta(s) de conducto de la campana

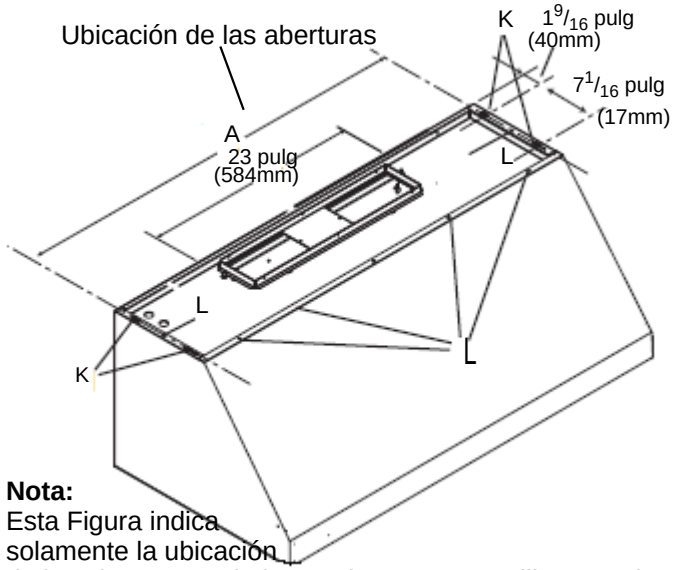
1. Si se usan varias cubiertas de conducto, fije las piezas unas a otras con los tornillos para chapa proporcionados con las cubiertas de conducto.
2. Fije la(s) cubierta(s) de conducto a la campana con tornillos para chapa, como se muestra en la Figura 13.
3. Desde el interior de la campana, inserte los tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) a través de los agujeros identificados por la letra “L” a cada lado de la campana, y cuatro tornillos a lo largo de la parte frontal, en la base de la cubierta de conducto.

Instalación bajo un armario

Se puede instalar la campana bajo un armario, la cual colgará de su parte superior.

Nota:
El armario debe estar estructuralmente fijado a los travesaños de la pared para sostener el peso de la campana.

La figure 14 muestra los cuatro agujeros de tornillo, identificados por la letra “K”, que se usan para fijar la campana a la base del armario. Asegúrese de quitar las dos entradas que puedan hundirse.



Nota:
Esta Figura indica solamente la ubicación de las aberturas y de los agujeros para tornillos. Vea la Figura 1 en la página 1 para saber las dimensiones generales de la campana.

Figura 14: Tap Hole and Screw Hole Locations

1. En la base del armario, haga agujeros guías de 1/8 pulg. (3 mm) (dimensión A de la Figura 14 y de la tabla 2). Inserte los cuatro tornillos de 1 pulg. (25 mm) proporcionados, dejando sobresalir ¼ pulg. (6 mm) para colgar la campana.
2. Si la campana se instala con una salida vertical, consulte la Figura 14 para hacer la abertura donde pasarán el racor y el tubo protector (dimensión B de la Figura 8 y de la tabla 2 de la página 8).
3. Para una salida horizontal, use la Figura 9 de la página 8 para saber la forma necesaria de la abertura para que pase el racor.
4. Cuelgue la campana de los tornillos y fíjela sólidamente en su sitio.
5. Desde el interior de la campana, inserte los tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) a través de los agujeros a cada lado de la campana, y cuatro tornillos a lo largo de la parte frontal, en la base del armario. Vea los agujeros identificados por la letra “L” en la Figura 14

DIMENSIÓN DE LA CAMPANA	Dimensión A (fig. 13)	Dimensión B (Fig. 7)
(762mm)	(736mm)	(330mm)
(914mm)	(889mm)	(406mm)
(1067mm)	(1041mm)	(483mm)
(1219mm)	(1194mm)	(559mm)
(1372mm)	(1346mm)	(635mm)

Tabla 1: Dimensiones de los agujeros de la línea central para las Figuras 14 y 8.

Instalación del ventilador

Todas las campanas se deben instalar con un ventilador a distancia (figura 20 en la página 13), un ventilador integrado (figura 18 en la página 12) o un ventilador en línea (figura 22 en la página 14). Sólo use los modelos de ventiladores THERMADOR® con las campanas THERMADOR®. Todos los modelos de ventiladores se venden por separado. Vea la página 1 para ver los ventiladores que se recomiendan y consultar las corrientes nominales máximas.

1. Se fija el ventilador a la campana por medio de clavijas soldadas en la placa de montaje.
2. La Figura 15 muestra las clavijas soldadas en la posición B para una salida horizontal (trasera). Fije las cuatro tuercas proporcionadas con la campana a las clavijas soldadas. Para una salida vertical, fije las tuercas a las clavijas soldadas ubicadas en la parte superior de la placa de montaje.
3. Coloque la placa de montaje del motor en las clavijas y apriete las tuercas para fijar en ventilador a la campana.

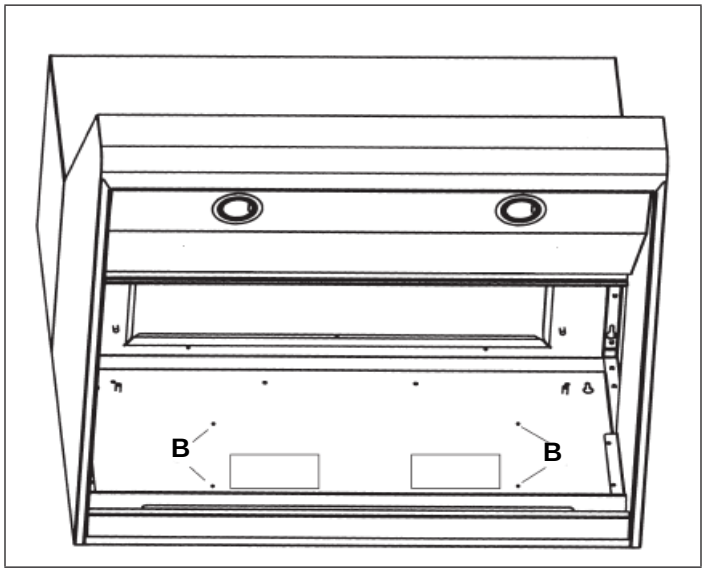


Figura 15: Ubicación de las clavijas soldadas

Instrucciones para el cableado

Salida vertical

Instale el cubre cables, como se muestra en la Figura 16.

El modelo PH30HS no necesita cubre cables.

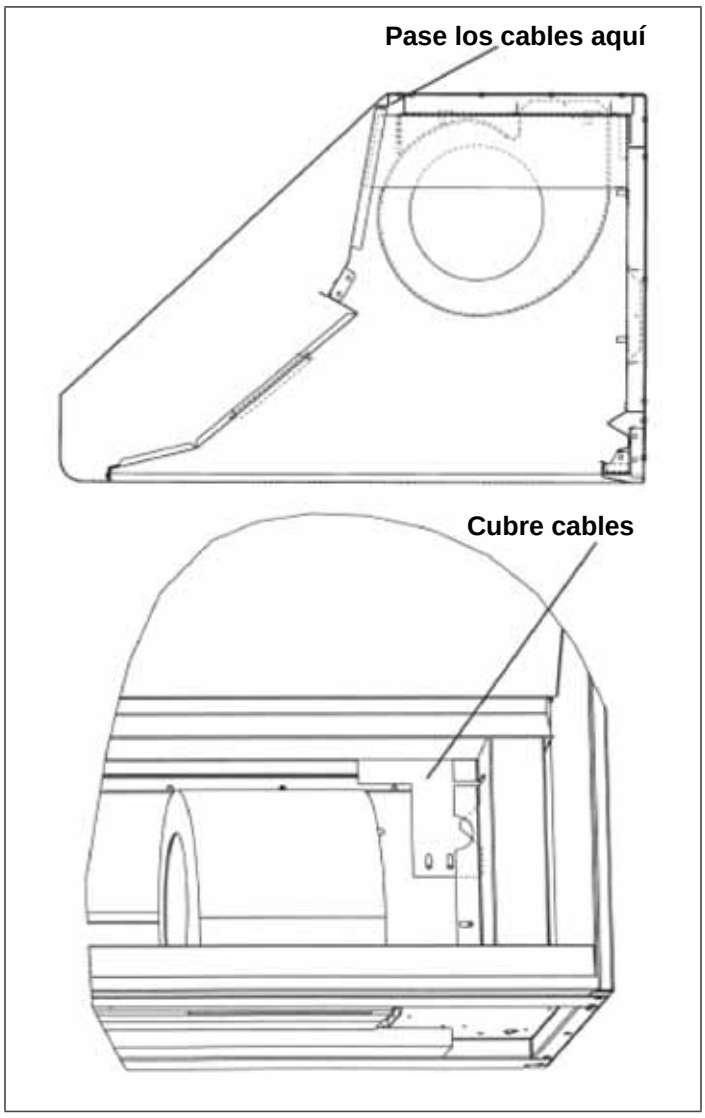


Figura 16: Vertical Discharge

Salida horizontal

Instale el cubre cables, como se muestra en la Figura 17.

Los modelos PH30HS y GS no necesitan cubre cables.

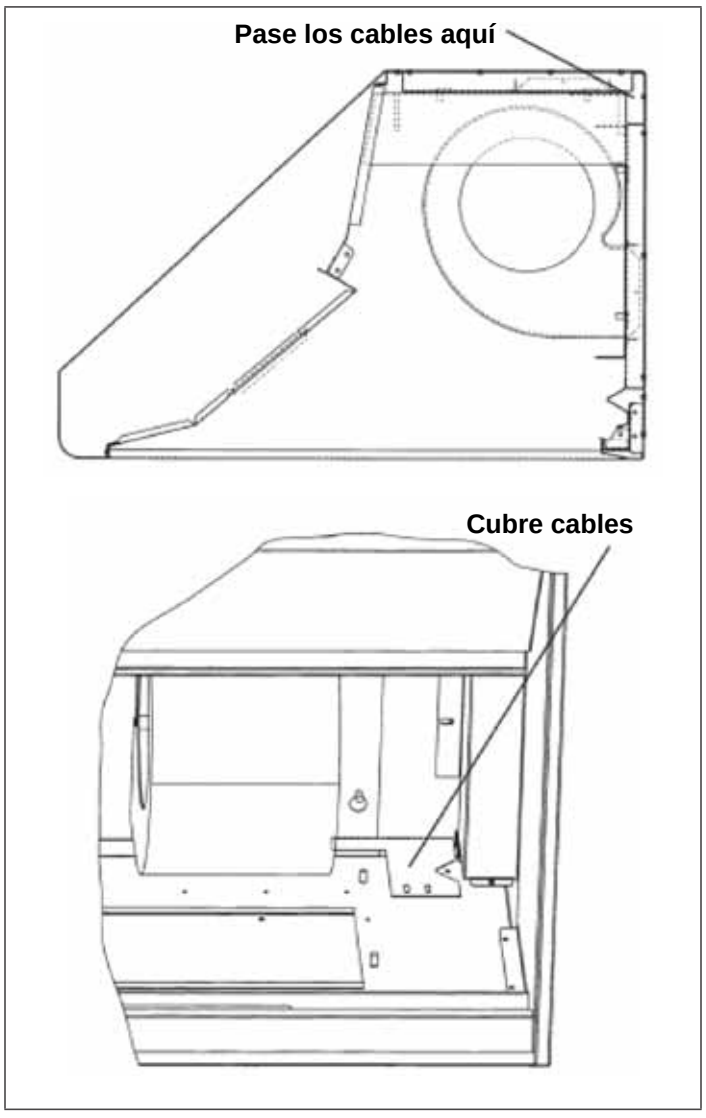


Figura 17: Horizontal Discharge

ADVERTENCIA:
Corte la alimentación eléctrica en el panel antes de proceder a la instalación delcableado del aparato (vea las “Instrucciones de seguridad” en la página 2).

Cableado de la campana con un ventilador integrado

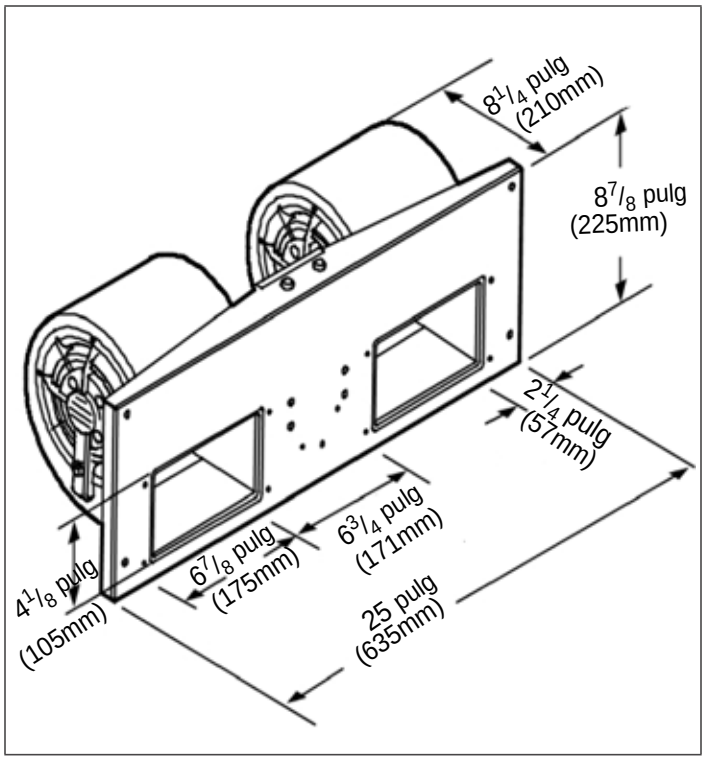


Figura 18: Ventilador integrado

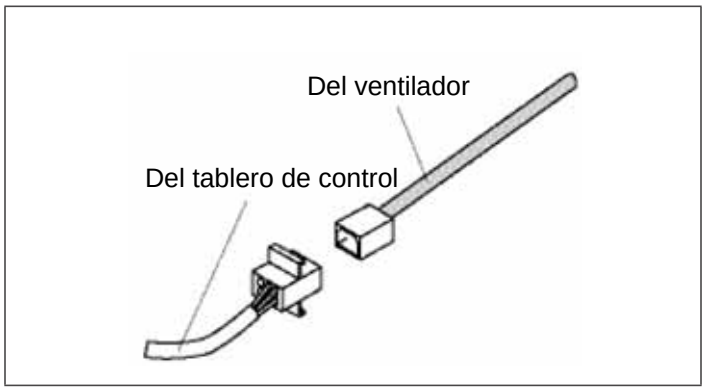


Figura 19: Cableado de la campana con un ventilador integrado

1. Los modelos de ventiladores integrados VTN630C y VTN1030C están diseñados para funcionar con las campanas PH y se venden por separado.
2. Quite la tapa de la caja de conexiones.
3. Conecte el enchufe de conexión Molex en el conector situado en el interior de la campana, como se muestra en la Figura 19.
4. Instale el tubo protector de ½ pulg. (13 mm) en la caja de conexiones.
5. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
6. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el orden siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados. (Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle clasificados por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F/150° C.)
7. Cierre la tapa de la caja de conexiones. Asegúrese de que las bombillas estén bien instaladas en sus casquillos. Instale los filtros (vea “Instalación de los filtros, de la bandeja para la grasa y de las lámparas infrarrojas” en la página 15). Vuelva a encender la alimentación eléctrica en el panel. Asegúrese de que funcione bien la campana.

Cableado de la campana con un ventilador a distancia

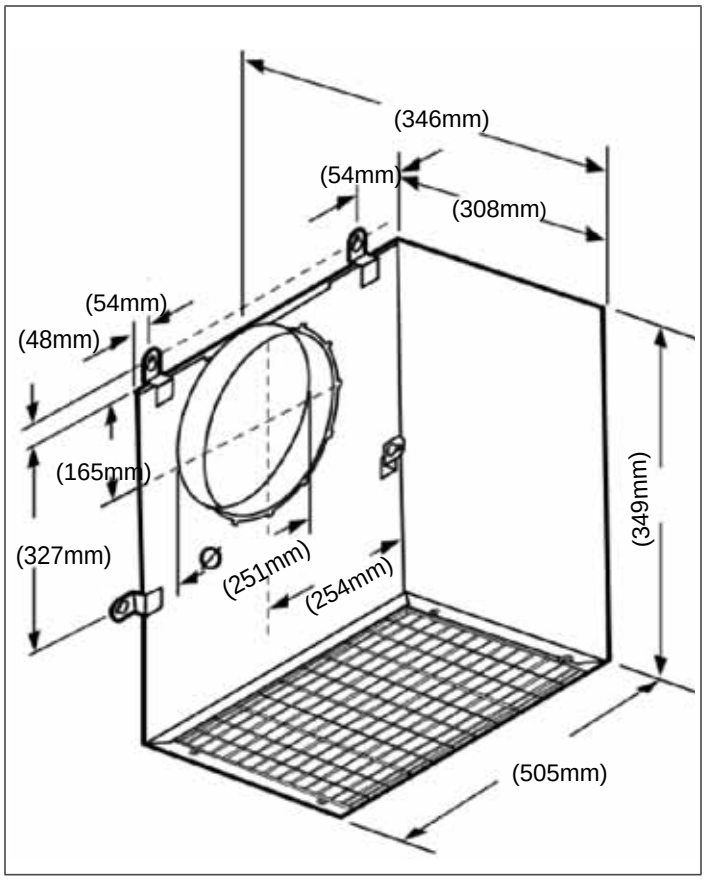


Figura 20: Ventilador a distancia

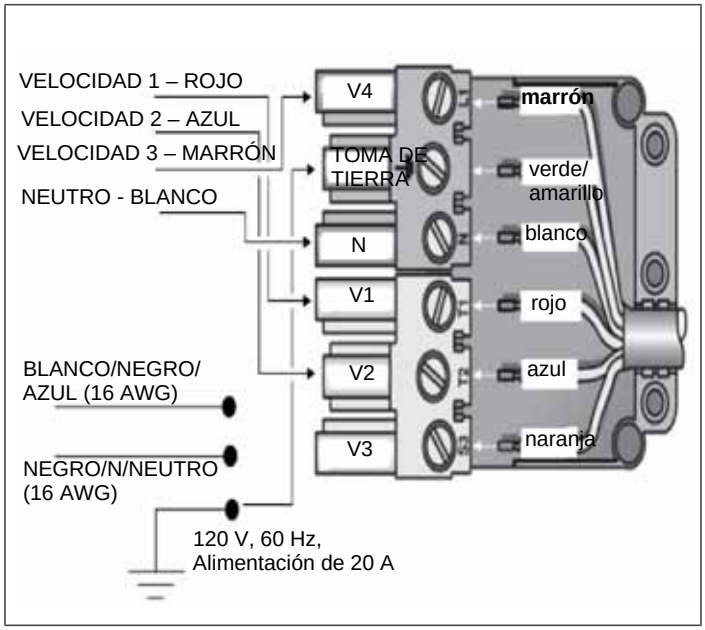


Figura 21: Cableado de la campana con un ventilador a distancia

Se puede instalar un ventilador a distancia con los modelos de campanas Pro de 24 y 27 pulgadas (Figura 20). Consulte las instrucciones de instalación proporcionadas con el ventilador para saber cómo instalar el aparato.

1. Quite la tapa de la caja de conexiones.
2. Instale el tubo protector de ½ pulg. (13 mm).
3. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
4. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el orden siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle de 1/8 de pulg. proporcionados. (Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle clasificados por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F/150° C.)
5. Conecte el conector en espiral al conector ubicado en el interior de la caja de conexiones.
6. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de ½ pulg. (13 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo empalme de conducto.
7. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral (etapa 6), como se muestra en la Figura 21. Conecte el cable verde de toma de tierra al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones. Consulte las instrucciones de instalación del ventilador para obtener más detalles sobre el cableado.

Cableado de la campana con un ventilador en línea

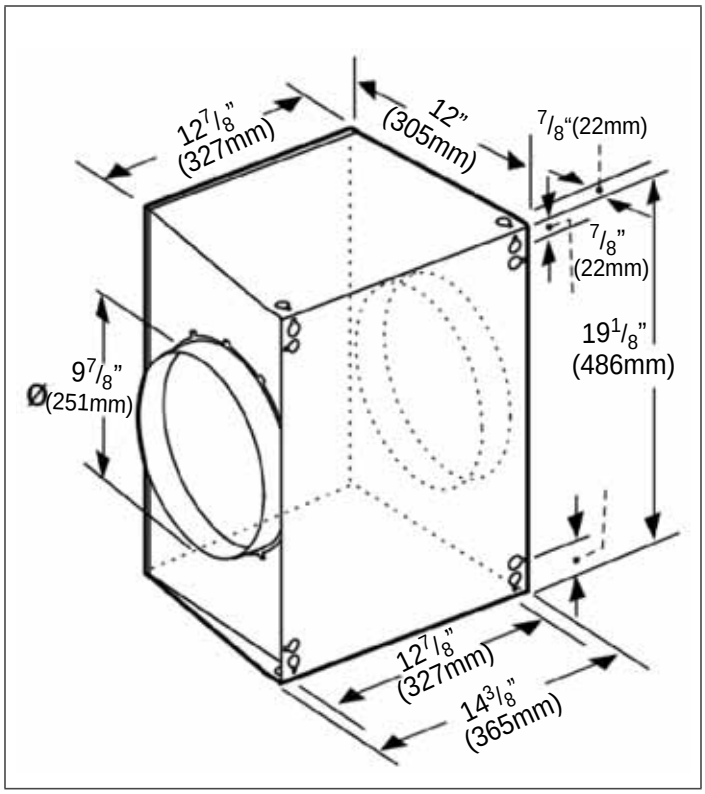


Figura 22: Ventilador en línea

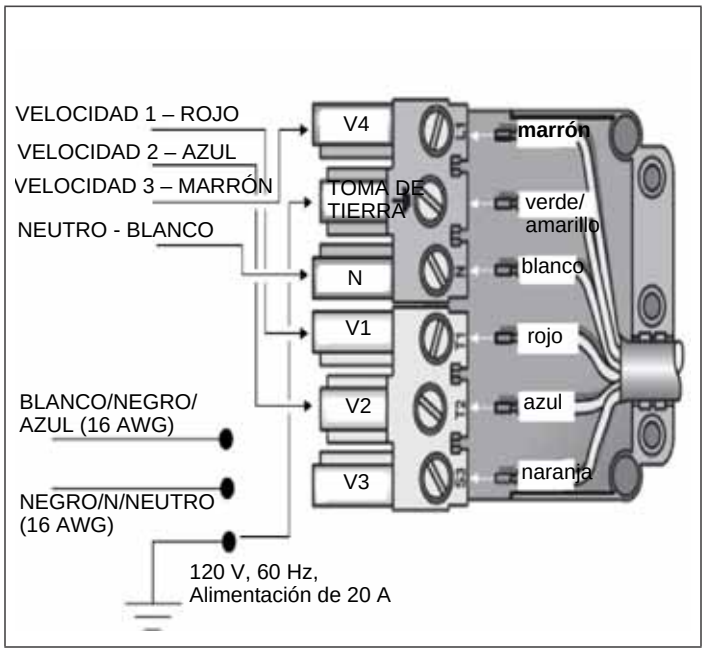


Figura 23: Cableado de la campana con un ventilador en línea

1. Quite la tapa de la caja de conexiones.
2. Instale el tubo protector de ½ pulg. (13 mm).
3. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
4. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el orden siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados. (Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle clasificados por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F/150° C.)
5. Conecte el conector en espiral al conector ubicado en el interior de la caja de conexiones.
6. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) en el tubo protector de ½ pulg. (13 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo empalme de conducto.
7. Conecte el ventilador en línea con los cables del conector en espiral (etapa 6), como se muestra en la Figura 23. Conecte el cable verde de toma de tierra al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones.
8. Cierre la tapa de la caja de conexiones. Asegúrese de que las bombillas estén bien instaladas en sus casquillos. Instale los filtros (vea “Instalación de los filtros, de la bandeja para la grasa y de las lámparas infrarrojas” en la página 15). Vuelva a encender la alimentación eléctrica en el panel. Asegúrese de que funcione bien la campana y las lámparas consultando el manual de uso y cuidado.

Instalación de los filtros, de la bandeja para la grasa y de las lámparas infrarrojas

- Quite todo el plástico de las piezas de la campana.
- Inserte las piezas en el orden siguiente:

1. Bandeja para la grasa – Empuje hacia arriba y por encima del borde trasero.
2. Filtros – Deslice el filtro dentro del borde frontal. Empuje el filtro hacia arriba, atrás, luego deslícelo por el borde trasero.
3. Paneles laterales – Inserte los paneles de la misma forma que los filtros.

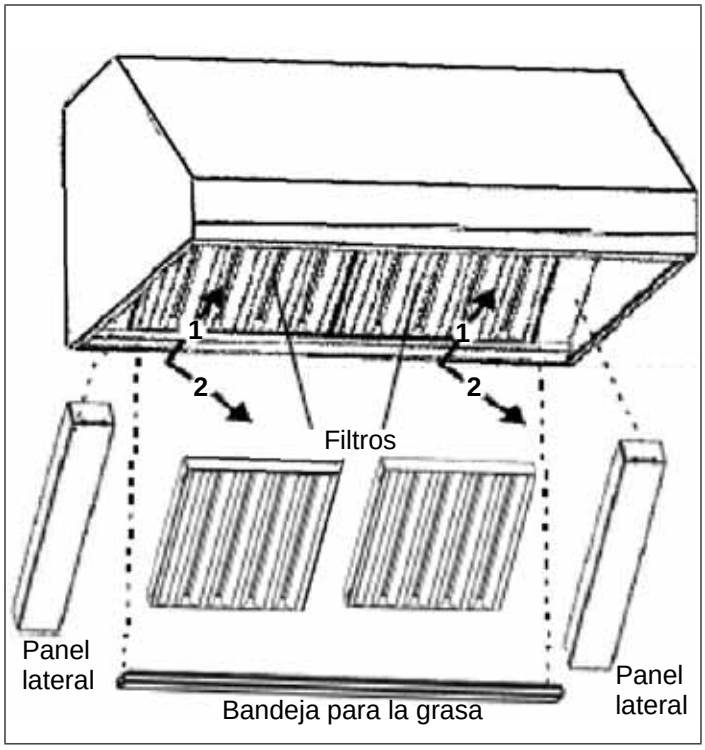


Figura 24: Instalación de los filtros

Siga las indicaciones de arriba al revés para quitar la bandeja para la grasa, los filtros y los paneles laterales (Figura 24).

Nota:
Según la talla y el modelo, la campana puede tener uno, dos o tres filtros.

Nota:
No utilice la superficie de la estufa cuando la campana no está montada. Las bandejas para la grasa deben estar en su sitio antes de instalar los filtros.

Reemplazo de las lámparas infrarrojas (algunos modelos)

- Gire la bombilla en el sentido de las agujas del reloj para instalarla (Figura 25).
- Reemplace la bombilla por una bombilla PAR-38 175W o PAR-40 250W.

Las bombillas infrarrojas PAR-38 175W proporcionan un mejor sellado en el casquillo y producen la misma cantidad de calor pero consumen menos energía. Estas bombillas no se encuentran fácilmente en las tiendas locales. Las bombillas infrarrojas PAR-40 250W se encuentran más fácilmente y se pueden usar en vez de las bombillas PAR-38 175W.

Se pueden comprar bombillas infrarrojas PAR-38 175W en las siguientes direcciones:

- OpTech Inc.: 800-848-6624 o www.optechlightbulbs.com
- bulbs.com: 888-455-2800 o www.bulbs.com

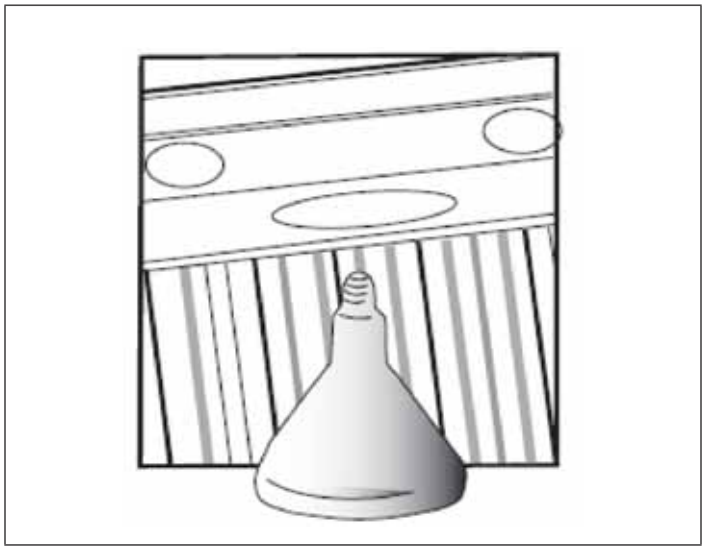


Figura 25: Heat Lamp Replacement

Consult with a qualified heating and ventilation specialist for your specific ventilation requirements.
We reserve the right to change specifications or design without notice. Some models are certified for use in Canada.
THERMADOR® is not responsible for products which are transported from the U.S. for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer.

~~~
~~~